

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

4

April 2020

450 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

特集： COVID-19 の影響で
苦しむ人々への
政府の救済措置



OOMOMO
JAPAN LIVING

f oomomobc @oomomo_bc
www.oomomostore.com

Aberdeen Centre
4151 Hazelbridge Way
Richmond BC V6X4J7
☎ 604-295-6601

International Village
1199 - 88 W Pender St
Vancouver, BC V6B6N9
☎ 604-682-8073

JAPANESE LIFESTYLE STORE
日本の便利な生活用品をお手頃価格で
BC [Richmond | Vancouver | Burnaby]
AB [WEM | Londonderry | Calgary]
MB [St. Vital]
ON [Markham | North York]

Lougheed Town Centre
208 - 9855 Austin Ave
Burnaby, BC V3J1N4
☎ 604-423-3375

Metropolis at Metrotown
E8 4700 Kingsway
Burnaby, BC V5H 4M1
☎ 604-423-4768

Shine
Canada

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC #18510289

Career Development
BC CDDP #570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト
www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る

豊富な経験と抜群のセンス
多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー
優しいお値段と親身なコンサルティング

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: 604. 433. 3308 info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日
住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
日系プレスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



バンクーバー本店

月~日 / 10am - 7pm
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

ダウンタウン店

月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

Canadoo で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします！

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

安心と
満足度
No.1
を目指す
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3

BBB
ACCREDITED
BUSINESS

Certified
Renovator

Canadian
Home Builders'
Association

from HOLLYWOOD

今回は、6度目の映画化となったジャック・ロンドン原作『野生の呼び声』で主役を演じたハリソン・フォードに直撃インタビュー。

Q: 環境アクティビストのあなたを作品出演に動かし理由は何ですか?

HF: 僕は、環境アクティビストとしてではなく、一人の父親、家族の一員としてこの家族映画を捉えました。これは、一人の人間だけでなく、バックという犬の視点も通して描かれた作品で、バックが野生からの呼び声に応えようとする一方、ジョンは家族の元に戻り、複雑ではあるけれど自らの責任を果たそうとする勇気を獲得するストーリーとしても描かれているのです。バックとジョンの友情もとても重要で興味深いテーマですけどね。僕の自然に対する考えは勿論僕自身の性格に反映されていますが、この作品が素晴らしいものになると感じたからです。良き登場人物に恵まれ、挑戦するに値すると感じたことが出演につながったと思います。撮影は、毎日がチャレンジの連続でしたよ。「なぜ、この台詞は響かないんだ?」「リズムの問題?」それとも言葉が足りないか多すぎるから?」次々と出てくる問題を解決するのは、大変だけどとても楽しかったよ。

Q: 現在あなたを動かしているものは?

HF: それは前からずっと変わっていません。知性を磨き、成功するかどうか分からないけれど、他の人たちと努力して成功させようと挑戦すること、だね。ストーリーを語ることも聞くことも大好きだから、今も俳優を続けているんだろうな。この作品は、勇気、精神、献身、一体感、共感、そして自然の力というものをとてもポジティブに描いていて、語るに値するストーリーだと思っています。

Q: この作品から得たものは何ですか?

HF: これまでなかったような才気溢れるようなチームと仕事をできたことが貴重でした。そして、他の人の価値観に命を吹き込もうと共に取り組めたこと、自分にとってとても大切なチャレンジができたことが得がたい経験でしたよ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

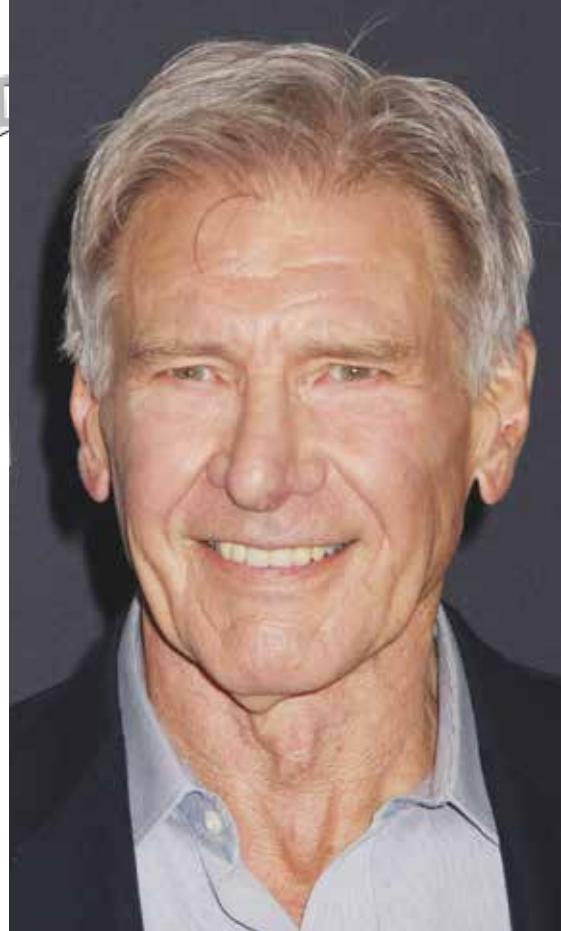


Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Harrison Ford ハリソン・フォード

1942年7月13日、シカゴ生まれ。両親共に俳優。ウィスコンシン州の大学に通っている時に演劇に目覚め、その後ロサンゼルスに移住。コロンビア映画の重役に認められ、1966年『現金作戦』で映画デビューを果たす。しかし、その後は、映画やテレビ番組で脇役などを務めるが不遇の時代が続く、大工をしながらチャンスを狙った。1973年に出演した『アメリカン・グラフィティ』で、積極的な姿勢が評価され、ジョージ・ルーカス監督の信頼を得ただけでなく、プロデューサーだったフランシス・フォード・コッポラの目に止まり、その後長く二人と親交を結んだ。1977年、『スター・ウォーズ』の爆発的大ヒットで一躍人気スターとなり、1981年の『レイダース/失われたアーク(聖櫃)』でもインディ・ジョーンズという当たり役に恵まれる。1985年の『刑事ジョン・ブック 目撃者』での人間味豊かな演技が高く評価され、その年のアカデミー主演男優賞にノミネートされた。ロマンチックコメディからサスペンス、アクションまで幅広い役柄をこなす大ベテラン俳優である。

和装 WEDDING
rental kimono & dressing

tall plus size
beautiful
Furisode

高身長の方も
可愛い振袖
あります

☎️ 604-544-3579 Kimonovancouver@shaw.ca

www.kimonovancouver.com

www.thefraser.com

エービック
ABIC 移民 & ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC #R421895

19年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC 代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Igarashi Web: www.ABICCanada.com
Suite 1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

Trend

世界中に新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) が広がり、とうとうパンデミックと宣言された。誰もが不安に思っているに違いないが、とりあえずは無駄な外出をしないようにして、手洗いを徹底し、感染しないよう、また感染を広げないように、それぞれが努めるしかない。こんな時期だからこそ、家にいながら免疫力アップのためのハーブ茶を楽しもう。

・エルダーフラワー (Elder Flower)

エルダーフラワーは利尿作用と発汗作用に優れており、体内に溜まった毒素の排出を促す。粘液を浄化して呼吸器の気道をきれいにしてくれることから、風邪やインフルエンザの治療に用いられる。

・エキナセア (Echinacea)

エキナセアには免疫力を高める効能があり、ウイルスや細菌の侵入を阻む。体内から毒素を取り除き、感染症を撃退してくれると言われている。

また、このハーブには抗アレルギー作用もある。

・ローズヒップ (Rose Hip)

ローズヒップには抗菌、抗ウイルス効果があり、風邪の予防になる。また栄養素も豊富で、ビタミンCなどが多く含まれる。

※上記のハーブで感染を防げることを保障するものではありませんのでご了承ください。



photo: Anne Burgess



photo: Marn the Gorn

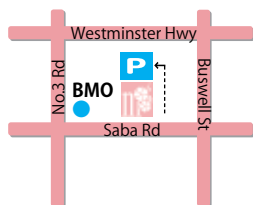
photo: Ruta & Zinas



www.facebook.com/mauvehair
 Like us on Facebook
 Suite120 - 8033 Saba Rd.
 Richmond, BC V6Y 4M8
 Tel: 604-370-6519



スタイリスト募集中

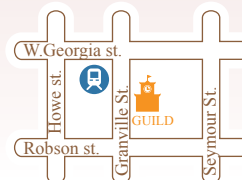


プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
 Suite 918-736 Granville St
 Vancouver BC V6Z1G3
 info@guildhairsalon.com
 www.guildhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



HANAMO FLORIST



お花の配達は
はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649
日本へお花を送れます

www.hanamoflorist.ca

info@hanamoflorist.ca

1100 Melville St. Vancouver Downtown 土・日・祝定休



p.3



p.13



p.27



p.43



p.45

- 3 from Hollywood Harrison Ford ハリソン・フォード
 4 Trend ハーブティー
 5 目次
 6 特集 COVID-19の影響で苦しむ人々への政府の救済措置
 10 My Closet Robbie Vergara Screenprinting
 11 New CD MUSIC FREAK
 12 コミュニティイベント おしらせ
 13 自然と生きる「PUMA (ムラサキツバメ)」 高橋 清
 14 私は日系日本人
 16 バイリンガル子育て (15)
 17 Healthy Life
 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
 19 在バンクーバー日本国総領事館からのお知らせ
 20 オーマイガー・サイエンス 「不老・若返りへの一歩前進」/Social distancing は他の感染症対策にも有効
 21 日本の企業社会 中根 雅夫
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「ドアについて (3)」
 23 不動産あれこれ
 24 幸せの扉@マジカルハウス 高原さやか
 25 バンクーバー歴史散歩「BC州の鉄道の始発点 ポートムーディ駅」
 27 this dish 「Barcelos Flame Grilled Chicken」
 28 buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa
 29 窓を開ければ港も見える「港見窓トイレットペーパー」 阿川 大樹
 30 日系人の《発想の仕方》「シルクロードと昔話と「語りの会」 田中 裕介
 31 神々の民・アイヌとカナダの先住民 あるラメツクル (勇気ある人) の思い出 (3)
 32 私の薦めるこの一冊
 33 本の虫 新刊案内
 34 御伽草子「梵天国 (21)」 広滝 道代
 35 娘と私のおにぎり日記 / My Story 一私の乳癌闘病記
 36 ふれいざー名エッセイシリーズ「ごまかす」 長谷川 真弓
 37 投稿 / コミュニティイベント
 38 コミュニティ掲示板
 39 クラシファイド
 40 スポンサー みちくさ伝言板
 43 にゃいん・わんわん・かんぱにー「ハッピーエンディングストーリー」
 44 隣組からのお知らせ
 45 トムリン・タキマニア 「世界の映画界に新型コロナウイルスが与えるインパクト」 レイモント・トムリン

23 sudoku break (答え P.26)
 23/26/33/36 隙間川柳
 26 上田藤子の healthy で **キレイ**
 28 日本語チェック (答え P.54)
 28 詩

33 熟語遊び (答え P.46)
 40 主な執筆者
 41 はなしの筈やすめ
 42 ふれいざー配布先
 46 編集後記

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on April 1st, 2020 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Frequency of publication: once a month

やっぱり いいなあ みんなの定食屋 めしや ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日



■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など
 *日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。



吉田ノタリーパブリック
 (公証人、司法 / 行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽に相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

SOTAI CANADA プレゼンツ 魂整体キャンペーン実施中!

どこに行っても治らない慢性的な痛みや不快感・精神的苦痛は、もしかするとあなたが本当の自分とズレているサインです。「魂を整える」セッションで本当の自分を取り戻して健康になりませんか?



★今ならお試しモニター価格 (\$50+TAX) でマンツーマンのセッションが受けられます!
 ※通常の操体治療は \$90+TAX.



#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 E-mail: sotaicanada00@gmail.com

詳しくは、お電話、メールでお問い合わせください!



Happy Hour: 2:30pm-5:30pm (週7日)
 Lunch: 11:30am-2:30pm (月~金)
 Dinner: 5:00pm-10:30pm (週7日)

カラオケ エンターテイメント

BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。
 木・金・土 (9:30pm~深夜)

無料地下駐車場 (6pm~)

Tel: 604-687-8588

Kamei Royale Japanese Restaurant
 #110 - 1066 West Hastings, Van. BC

COVID-19 の影響で 苦しむ人々への 政府の救済措置

月刊ふれいざーは、COVID-19 による非常事態の期間、Web にて、随時政府発表を含む号外誌をあげてまいります。
また、ツイッターに様々な情報をアップしてまいりますので、そちらもあわせてご覧ください。

政府の救済措置以外のサポート

DV 被害者支援

DV 被害を受けている日本人女性を対象に YWCA Metro Vancouver では「YWCA 日本人向け救済プログラム」(Japanese Outreach Program) を提供している。

このプログラムの詳細は、

Hiromi Kase at 604 209 1808 | hkase@ywcavan.org

に問い合わせることができる。

※下記のウェブを参照。

<https://ywcavan.org/programs/violence-prevention/japanese-outreach>

高齢者へのサポート

3月27日 隣組発表

隣組のスタッフとボランティアが、過去に隣組のプログラムに参加した方や隣組会員の高齢者の方を対象に、今週から2週間にかけて、電話で安否確認や必要なもの、不便がないかを確認する。 COVID-19の影響でオフィスは閉めているが、スタッフとボランティアは「宅配弁当サービス」(meals-on-wheels) を続けている。

加えて、隣組はこの非常事態の期間、もし困っていたり寂しい思いをしているシニアをご存じなら、是非連絡して欲しいと述べている。

バンクーバーの「隣組」は、この困難な状況の中で、コミュニティで助け合う隣組の精神を生かして活動を続けている。

※隣組：(604) 687-2172 または
email : info@tonarigumi.ca

カナダ連邦政府による救済措置 (3月30日現在)

最も弱い立場にいる人々への支援

ホームレスの人々 への支援の増強として1億5750万ドルの追加予算を提供。

DV 被害に苦しむ女性と子供たち への支援を提供。

COVID-19 の集団発生を防止し、対策を支援するため、先住民コミュニティの施設を含む女性用の性暴力被害者センターや避難所に、最大5,000万ドル提供。

子ども、若者へのメンタルヘルスサポート

学校が閉鎖し、コミュニティリソースへのアクセスが減少していることにより、カウンセリングの需要が高まっている。

• **Kids Help Phone** はカナダ全土で、電話、テキストによるカウンセリングサービスを24時間無休で行っている。政府はこれに750万ドルの資金提供を行う。

Kids Help Phone : <https://kidshelpphone.ca>

Tel: 1-800-668-6868 Text: 686868

※24時間年中無休の、子ども・若者向けの全国的サポートサービス。専門的カウンセリングや情報提供、ボランティアのテキストによるサポートなどを英語とフランス語で行っている。サービスは無料で、守秘義務を負って実施される。

高齢者への実用的な即時必須サービスを提供

高齢者への実用的なサービス支援のために、地元組織に対し、ユニテッド・ウェイ・カナダの地元団体に900万ドルを寄付。サービス内容：食糧品、医薬品、その他の生活必需品などの配達。コミュニティサポートにアクセスするための個人的な援助。

• 物理的な距離を保ちつつ、高齢者のニーズを支援する。

労働者を支援するための カナダ緊急対応給付金

(3月25日 カナダ連邦政府発表)

生活費の給付

COVID-19のために収入を失った労働者に対し、最大4か月間、月額\$2,000を提供する(CERB)。

CERBは、以前に発表された救急医療給付と緊急支援給付のよりシンプルでアクセスしやすい組み合わせになる。

これは、COVID-19が原因の失業者、病気の人、隔離された人、COVID-19による病人の世話をしている人や、病人や子供の世話のために在宅を余儀なくされている労働者に給付される。

さらに、雇用されているがCOVID-19が原因で給与が支払われていない労働者も給付資格がある。

CERBは、EIの受給資格の有無にかかわらず、受け取ることができる。

契約労働者、雇用保険対象外の自営業者にも適用

※現在すでにEI及び疾病手当を受けている人にはCERBは適用されない。ただし、そのEI給付が2020年の10月3日以前に終了するにもかかわらず、COVID-19が原因で仕事に復帰できない場合は、EI給付終了後にCERBを申請できる。

※通常のEI及び疾病手当の受給対象となる人は、CERBが対象とする16週間が過ぎても失業している場合には、通常のEIを申請することができる。

※CERBを申請するためのポータルは、4月上旬に利用可能になる予定。
通常のEI及び他のEIの申請資格をもつ失業者は、以下のウェブサイト上でEIを申請することができる。

www.canada.ca からサイト内検索「EI」

※CERBは、申請から10日以内に受け取ることができ、4週間ごとに支払われる。
2020年3月15日から10月3日まで10月3日まで利用可能となる。

タックスリターンその他の期限延長

CRAは確定申告(income tax filing)の期日を6月1日、およびその支払期限を9月1日に先送りするほか、3月18日以降に期限が課せられている確定申告に関連する事務的な申告期限も、6月1日に延長された。(例えばCRAから納税者にきた問い合わせに対する回答など)

中小企業への支援

消費税送金および関税支払の延期

- GST、HSTの政府への支払い、関税支払いを2020年6月30日まで延期する。
- 輸入業者の関税と消費税も、3、4、5月の決算書に関する支払期限は2020年6月30日まで延期する。

30%以上減収の企業に75%の助成金支給

(3月30日 カナダ連邦政府発表)

COVID-19の影響により収入が少なくとも30%減少した企業および非営利団体は、75%の助成金プログラムを受けることができる。

企業はその従業員の人数に関わらずこのプログラムの対象となる。また、慈善団体もこのプログラムの対象。

該当する企業では、従業員一人につき、支払い給与総額が\$58,700に達するまで、最大でその75%が当該プログラムでカバーされることになる(一週間の支払い額は最大で\$847)。

給料の残り25%は、企業が補填することが奨励されている。

支払い期間は、3月15日まで遡ることができる。

企業向けの新規ローンプログラム

—Canada Emergency Business Account

カナダ政府は、中小企業が必要とする資本にアクセスできるようにするため、Export Development Canada (EDC)と協同で、金融機関によって実施される250億ドルの新しいカナダビジネスアカウントの立ち上げを発表した。

このプログラムは、中小企業や非営利団体に対し、最大4万ドルのローンを無利子で提供する。これにより、COVID-19による非常事態の収益の減少を補填し、事態収束後ただちに再雇用を行うことが可能になる。

◆このローンを受ける資格：

2019年に支払った給与総額5万ドル～100万ドルであること。

※2022年12月31日またはそれ以前にローン残高を返済した場合、25% (最大1万ドル) のローン免除になる。

※このローン申請のためには、金融機関に連絡をする。

中小企業のための新共同貸付プログラム

カナダビジネス開発銀行(BDC)と金融機関が、運用キャッシュフロー要件のために中小企業に定期ローンを共同貸与する。

資格ありと認められた企業は、最大625万ドルの増加クレジットがもらえる。BDCの持ち分は1件最大500万ドル、融資総額は200億ドルになる。

NR4情報のリターンの延期

トラスト、パートナーシップ、NR4情報のリターンは2020年5月1日まで延期される。

税務問題に関するアピールの期限延期

個人及び企業が提出した税務問題に関する異議申し立てに関して、CRA は現在保留としており、この期間中、収集措置は取られない。

異議申し立ての期限は 2020 年 6 月 30 日まで延長される。

納税者による CPP/EI の異議申し立ては、潜在的な遅延を回避するために MyAccount を通じて行ったほうがよい。

CPP/EI アピールプログラムは、現在は EI の給付が保留されている場合においてのみ適用される。その他の異議申し立ての処理については、通常業務が再開されてからになる。

また、大臣へのアピールプログラムへの異議申し立てはケースバイケースで処理される。

CRA の監査の一時停止

CRA は、納税者に対する新しい監査、既存の監査に関連した情報の要求は行わない。しかし、監査を完了したり再評価を行ったりしてはならない。

新しい債務回収の一時停止

税金、児童・家族手当の過払い、学生ローン、その他の政府が行っているプログラムの過払い金を全額払うことができない場合、ケースによってはの支払い方法の取り決めもできる。詳しくは、以下まで連絡を。

フリーダイヤル 1-800-675-6184 午前 8 時～午後 4 時（現地時間）

支払い要求 (Request to pay)

銀行及び雇用主は、期間中、既存の RTP を遵守または送金する必要はない。

納税者救済要請

納税者は、COVID-19 が原因で納税申告、納期内への支払いができない場合、請求された罰金及び利息のキャンセルを要求することができる。政府が発表する新しい納期限を満たした場合には、罰金と利子は課されない。

納税者に対する救済措置の詳細、罰則や金利のキャンセルのためのリクエスト方法は、以下のウェブサイト。

※ canada.ca/taxpayer-relief

BC 州政府による救済措置 (3月30日現在)

雇用およびファイナンス関連のサポート

BC 州の労働者を支援するための緊急対応給付金 (B.C. Emergency Benefit for Workers)、EI および Canada Emergency Response Benefit (CERB) の受領者を対象に 1 回限定で \$1,000.00 を提供する。

B.C. Emergency Benefit for Workers の申請方法は、近々に発表される予定。

気候行動税返還金 (Climate Action Tax Credit)

今年 7 月に 1 回限定で、気候行動税返還金が交付される。対象となる中・低所得家族は、最高額で大人が \$218.00 (過去の交付額 \$43.50 から増加)、子供 \$64.00 (過去の交付額 \$12.75 から増加)。

臨時レンタル補助 (BC-Temporary Rental Supplement -BC-TRS)

緊急事態を受けて、BC Housing (低所得者支援の住まいに関する運営などを司る州営機関) は、COVID-19 の影響で無収入あるいは減給になった中・低所得賃貸人対象に、家賃補助支援と同時に、家賃滞納者の立ち退き措置の禁止、家賃の据え置きが決定された。

この制度の該当者には、BC Housing が直接大家に家賃を支払うことになる。現在の状況では、3 か月間のプログラム設定がされている。

この補助の該当者についての詳細は、近々 BC Housing のウェブサイト (以下参照) に発表され、4 月中旬にウェブ上で申請する形をとることになる。

www.bchousing.org

学資ローン

3 月 30 日をもって、自動的に 6 か月間の凍結処置がとられている。

BC ハイドロ

顧客は「COVID-19 顧客補助プログラム」を利用することによって、罰則なく支払いの延滞や柔軟な支払い計画が利用可能となる。

また COVID-19 によって失業、減給、ウィルス感染した場合は、「顧客危機基金」に申請することで最高 \$600 を受けることができる。

ICBC

COVID-19 によって金銭的に余裕がない顧客は、月々の支払いを罰則無しで 90 日間延滞することができる。

企業の納税救済

次の企業向けの税金の納税締め切り日が、3 月 31 日から 9 月 30 日まで延期された。

新型コロナウイルス感染症（COVID-19）にかかる注意喚起

3月30日、ブリティッシュ・コロンビア（BC）州保健省は、新型コロナウイルス（COVID-19）に関し、感染者86名が新たに発生し、BC州内での累計感染者数が970名（入院：106名（そのうち集中治療室：60人）、完全回復：469人）に達した旨発表しました。

感染者数は日々増加しており、かつ、BC州内の様々な地域で新たな感染者が発生している状況です。新型コロナウイルスの感染拡大防止のために、今後も社会生活に影響が及ぶ措置が続くものと予想されますので、州・準州政府、地方自治体及び各保健局から最新情報を収集するとともに、「物理的距離（physical distance）」の維持や手洗いの励行などの感染症対策もこれまで以上に徹底するなどして、引き続き感染予防に努めてください。

なお、3月30日から、カナダでは、発熱、咳、呼吸困難などの新型コロナウイルス感染を疑わせる症状のある場合、カナダの国内線（航空機及び列車）も利用が禁止されていますのでご注意ください。

最後に、BC州による緊急事態宣言以降、状況が日々目まぐるしく変化し、先行きが不透明な中、責任ある業務に毎日気が張った状態でいなければならなかったり、経験のないテレワークが始まって自宅での不安や苛立ちを抱えたりされる方も多いと思います。また、今回のように他人との社会的距離を取らなくてはならない状況では、少なくとも物理的な面では孤立を感じることも多いと思われます。そのような、通常とは異なる心理的な影響に対して、精神科専門医が助言する3点をお勧めします。

（1）規則正しい生活をこころがける

テレワークや自己隔離に入ると生活のリズムが乱れがちになります。食事や睡眠時間も含め、できるだけ規則正しいいつも通りの生活を心がけて下さい。そして、少しでも運動（筋トレ、ストレッチ、ラジオ体操等なんでも）して下さい。また、アルコールやコーヒーの過剰摂取に注意して下さい。

（2）意識的に新型コロナウイルス関連情報から離れる時間を作る

新型コロナウイルス関連の情報も次々と変化し、情報があふれていますが、一方的な情報の詰め込みは集中力・処理能力の低下を招きます。特に寝る前にスマホでネットニュースを追いつけるのは意識して避けましょう。ゆっくり入浴したり、丁寧に部屋を掃除したり、コロナから離れる時間を作りましょう。

（3）意識的に誰かと連絡をとる

今回は物理的に距離をとらざるを得ない状況ですが、現代は様々なコミュニケーション手段があります。普段より積極的にお互いあまり気を使い過ぎずに、メールや電話、その他の手段で連絡を取り合うことを勧めます。実は周りの皆も不安を感じており、連絡があるとうれしく感じてくれると思います。

ワーキングホリデー及び短期査証で カナダに滞在されている方へ

（1）カナダにおける新型コロナウイルスの感染状況が深刻化する中、多くの州政府が非常事態宣言を発令しており、自国民及び旅行者に対し自宅待機、集会禁止などの行動制限や飲食店営業停止（テイクアウト除く）、必要不可欠なもの以外のサービスを提供する事業の営業停止、各施設の閉鎖等の措置を講じており、違反者に対しては多大な罰金や逮捕など厳しい対応を行うことを発表しています。

現時点では、これらの措置の解除について全く見通しが立たず、カナダ滞在者の滞在期間中の雇用面、生活面等あらゆる活動に大きな影響を与えています。

（2）現在、カナダは少数の例外を除いて外国人の入国を禁止していることや日本がカナダの感染症危険情報レベルをレベル3（渡航中止勧告）に引き上げている状況の下、カナダと日本を結ぶ国際線（直行便）の運航停止や減便が次々に実施され、日本への帰国がこれまで以上に難しくなっています。予約している便が欠航になったり、航空券の価格が高騰したりする可能性もあります。また、査証の有効期限が切れる前に予定していた帰国便に乘れないケースもでてきます。

（3）新型コロナウイルス感染症は、若年者であっても重症化するケースがあり、生命に影響が及ぶ可能性があります。既に一部の地域の病院では、急激な重症者の増加に伴い、感染者の受け入れが逼迫している状況にあるとも伝えられています。当地は入院費用だけで、1日あたり数千ドルが請求されることもあり、過去、ワーキングホリデーの方で保険に加入していた方でも、限度額を超えてしまったケースがあります。また、現在、カナダへの外国人の入国が制限されている状況では、日本から家族が救援に来ることも難しくなっています。

（4）については、ワーキングホリデー及び短期査証の方で、滞在中に資金に余裕がなく、仕事がないと近い将来生活が困窮してしまう可能性のある方は、自力での帰国が困難となる前に、日本への帰国を視野に入れて行動してください。

My ローカルファッション事情 CLOSET

SNUGGIT
<https://thesnuggit.com>

今回お薦めしたいアイテムは、愛犬との外出に大活躍と注目されている犬用キャリアー、SNUGGIT!

「犬の散歩は抱っこじゃなくて歩かせるべきでしょ?」と思う方もいますが、最近は子犬や老犬、障害犬や保護犬の外出難問題が増えているんです。

このブランドは、愛犬家の愛情からスタートしました。神経筋障害症を持つ14歳のミニチュアピンシャー Clarence は、1日13時間以上直立状態にいる必要があり、抱えながらの薬や食事は大変で、市販の赤ちゃん用抱っこ紐は効果なし。そこで「必要は発明の母」、ペット用キャリアー、SNUGGIT を自作しました。

散歩時や家の中を移動する時にも役立ち、同様の悩みを持った方達から大きな支持を受けたとのこと。SNUGGIT は現在カナダ内で6店舗が取り扱っています。

機能性&安全性に拘り、肩に掛かる重さにも考慮したこのハンドメイドキャリアーは、オーナーさん達からの信頼も絶大。リラックス顔のワンちゃん達を見れば、使い心地抜群なのが一目で分かりますよ。

鮮やかなピンクカラーが特徴の The BIANCA や、高級感漂うブラック Faux Fur × 内側のふわふわブラッシュが気持ち良い The BELLA、ロックなカモフラージュ柄の The Chester、優しい色合いのベビーブルーと Ultra SuedeMIX が癒される The OLIVER など、各 SNUGGIT には犬達への愛情を表した名前が付いています。

コットンやリネン等の肌触りの良い生地選びも心掛け、カラーやサイズのバリエーションも豊富なので、各犬種にピッタリなスタイルを選べます。

様々な理由で外出が難しいワンちゃんでも、SNUGGIT があれば、飼い主さんとたくさんの思い出作りが出来るはず。お散歩に行ったり、一緒にヨガ教室に通ったり。遠出を楽しむリピーターさんもいるんですよ。

これからも多くの犬達&飼い主さん達が喜ぶ新作デザインの登場が楽しみです。

(H.J.)



Add a little Serenity To Your Day



shop online at www.murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

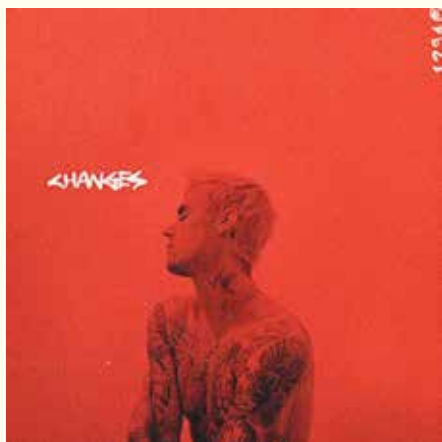
Finn の
サーモンカラーゲン基礎化粧品
乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion (化粧水) 60ml	\$47.80
Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml	\$41.80
Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml	\$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml	\$25.00
Toning Lotion 60ml	\$37.50 / 120ml \$62.00
Milk Lotion 60ml	\$39.80 / 120ml \$62.00
Salmonollagen Series	
Lotion 60ml	\$86
Gel 50ml	\$86
Cream 30ml	\$86

* Tax12%と送料が加算されます。
★\$100以上お買い上げの場合 **送料無料** (カナダ国内)
Tel: 604-939-8707
E-mail: shop@thefraser.com

★ “Changes”

Justin Bieber



バレンタインデーにリリースされた5年ぶりとなる待望の新作は、ジャスティンが「妻・ヘイリーと僕の彼女への愛に捧げたもの」と語るように、これまで最もパーソナルな一枚となった。大ヒット中の先行シングル “Yummy” や “Intentions” ほか、最新のR & Bで原点回帰したナンバーがずらりと並び、大人の男性へと成長

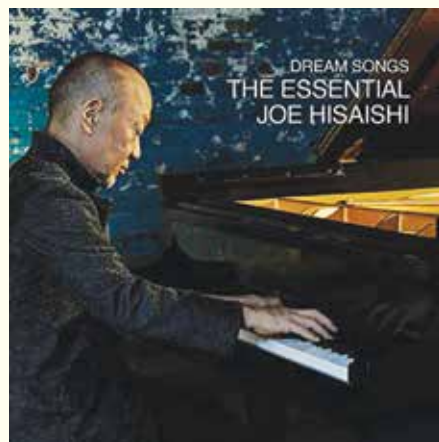
を遂げた彼の「変化」を印象付ける。ゲストとしては、同世代の女性R & Bアーティスト、ケラーニやサマー・ウォーカーをはじめ、クエイヴォ、ポスト・マローン、トラヴィス・スコット、リル・ディッキーら、大物ラッパーが参加。また、プロデューサーには、プー・ベア、ジ・オウディブルス、アダム・メッセンジャー、ハーブ、ナスリ、Boi-1daらを招き入れた。

リリースに先駆けロンドンで開催された記念イベントには、数万人規模の会場に約2,500人を招待し、アコースティックなセッティングの中、収録曲5曲を披露。ファンからの質問に答えるQ&Aコーナーでは、この一枚に込めた思いと妻への愛を語り、会場は大いに盛り上がった。

なお、ジャスティンは先ごろ、新型コロナウイルスの影響から、妻とともにロサンゼルスから故郷カナダに移動し、現在は隔離生活を送っているという。

★ “Dream Songs : The Essential Joe Hisaishi”
Joe Hisaishi

新型コロナウイルスの蔓延から鬱々とした日常を強いられ、うんざりするような倦怠感が世界を覆う今、人々が求めるのは安らぎ。そんな癒しの空間に誘ってくれる一枚が、日本の巨匠、久石譲より世界リリースされた。レーベルはユニバーサルミュージックVerveグループ傘下でニューヨークが拠点のクラシック・レーベルDECCA GOLD。



このベスト盤は、映画音楽を中心とする同氏の代表作が集められた名曲ぞろいの2枚組。海外で認知度の高いお馴染みのジブリシリーズの楽曲から北野武監督作品まで幅広く収められている。主な収録曲は、“One Summer's Day”（第75回アカデミー長編アニメーション映画賞受賞の『千と千尋の神隠し』）、“The Wind Forest”（『となりのトトロ』）、“KIDS RETURN”（『キッズ・リターン』）、“HANA-BI”（日本アカデミー賞最優秀音楽賞受賞の『HANA-BI』）、“Departures”（『おくりびと』）など。

世界的に認められたその才能で、ピアノ・ソロ、アコースティック楽器とのアンサンブル、バンド、オーケストラとのコラボなど、精力的にコンサート活動も行っている久石氏。聴く者の琴線に触れる、優しく穏やかな旋律は、今の我々が最も必要とするものだ。わずかな間だけでも澄み切った世界に逃避したい人。必聴だ。

Fujiya
Since 1977

Vancouver • Richmond • Victoria
4月のお買い得商品

fujiya.ca

5.99 ★ 9% Off	キューピー ノンオイルドレッシング 青じそ/和風ごま 380ML	8.99 ★ 10% Off	にんべん さば・いわし混合 削りぶし平削り 150G	3.29 ★ 6% Off	ひょうたん印 国産はるさめ 120G
5.19 ★ 10% Off	Orchids いなりずしの素 284G	8.19 ★ 9% Off	キムラのおつけもの 白ぼしたくわん 500G	6.69 ★ 8% Off	紀州本庄うめよし うす塩味梅ぼし 180G
3.29 ★ 11% Off	ミスターイトウ ラングリー パニラ/イチゴクリーム 12PCS	5.29 ★ 10% Off	ユーラク ブラックサンダーミニバー 173G	2.79 ★ 15% Off	CALPICO カルピスウォーター オリジナル/マンゴー/ライチ/ストロベリー 500ML
2.39 ★ 11% Off	ITOEN ミルクティー ブラック/抹茶/ジャスミン 350ML	1.99 ★ 16% Off	mizkan 納豆 金の粒 とろっ豆/梅風味黒酢だれ/黒豆 150G	2.29 ★ 13% Off	おいしさ百景 カレースナック 90G

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、
肉、野菜まで取り揃えて
お待ちしております！



「日本語認知症サポート協会」ボランティア募集



日本語認知症サポート協会
info@japanesedementiasupport.com

- ◆イベント開催時のサポート
 - ◆事務、会計
 - ◆広報、webマーケティングなど
- 認知症のご家族がいらっしゃる方、認知症サポートに興味のある方、当協会にお力をお貸しください。左記までご連絡よろしくお願ひ致します。

MISTAKEN ORDERS 「注文をまちがえるおれんじカフェ」 有償ボランティア募集



「注文をまちがえるおれんじカフェ」 認知症の方で働いてみたい方募集

好評だった認知症啓発イベント「注文をまちがえるおれんじカフェ」を今年も計画しています！認知症と診断されている方で、カフェでの注文取りや配膳のお手伝いをさせていただける方に有償ボランティア*として参加していただく企画です。経験不問。ご興味のある方には事前にご家族と一緒にイベントについてご説明する機会を設けますので、お気軽にorangecaffevancouver@gmail.comまでご一報ください。ご連絡をお待ちしています。

*最低賃金支給

日本語認知症サポート協会 (Japanese Dementia Support Association)
website: japanesedementiasupport.com

メディアスポンサー

ふれいざー
FRASER MONTHLY

おれんじカフェ・バンクーバー

Vancouver

5月7日開催「おれんじカフェ・バンクーバー」 中止のお知らせ

日本語認知症サポート協会は、新型コロナウイルス (COVID-19) 感染拡大防止のため、5月7日開催を予定し準備を進めておりました、救急救命士・兵頭渡さんを講師にお招きしての「おれんじカフェ・バンクーバー」911 Cafe ①開催を非常に残念な決定であります、中止することにいたしました。

今秋に、当協会が主催する「国際アルツハイマーデー」のイベントとして、上記講師をお招きしリッチモンド市に於いて特別イベントを計画しております。詳細が決まり次第、ご案内申し上げます。皆様には、奮ってご参加いただければと思っております。

3/11にWHOからパンデミック宣言がなされ、3/19現在、世界の新型コロナウイルス (COVID-19) 感染者数は、157の国・地域で21万人を超え、そのうち9千人強の方が亡くなられています。お一人お一人が感染拡大防止を心がけ、なるべく人との接触を減らし、こまめに石鹸を使って手洗いをし、免疫力Upと体力維持に努めましょう。協会員一同、一日も早い終息を願っております。

最後に、2ヶ月に渡り「おれんじカフェ・バンクーバー」開催が延期・中止となり、大変ご迷惑をおかけいたしますことをお詫び申し上げます。

3月20日
日本語認知症サポート協会

www.japanesedementiasupport.com | orangecaffevancouver@gmail.com

メディアスポンサー ふれいざー
FRASER MONTHLY

おれんじカフェ・バンクーバー

Vancouver

表現アートに挑戦

-人生の方向性を探ってみよう!!-

日時: 4月2日(木)

午後2時から4時

場所: 隣組 Main Floor

101- 42 West 8th Avenue,

Vancouver

講師: 佐々木尚子

表現アートセラピスト (BC)

ラビオ (R1)

イン (R1)

持参 (R1)

具、(不用)

一コロナウイルス感染拡大防止のため

参加費: \$12 (画用紙等材料費込み)

申込締め切り: 3月30日(月)

*茶菓有り。マイカップを

ご持参ください。



認知症予防「非薬物療法」の一つである「アートセラピー」を体験してみませんか? イマジネーションを刺激すること、脳の活性化に繋がります。アートを通して、私たちの人生の方向性を探ってみましょう。特別なアートの技術は必要ありません。貼り合わせ、二つのイメージを組み合わせ、一つのメッセージを引き出しています。

Spring Concert 2020

With Gratitude

Featuring

ソプラノ 桑山 美幸

フルート 小西 千恵子 & ピアノ 新屋 宗一

モーツァルトのドイツ歌曲より

Abendempfindung (夕べの想い)

An Chloé (クロエに) 他

日本歌曲より

初恋

さくら横ちょう 他

2020年 4月 25日 土曜日

昼公演: 2:00 pm

夜公演: 7:00 pm

Doors open 30 minutes before the show



ソプラノ
桑山 美幸



フルート
小西 千恵子

会場: Visual Space Gallery

コロナウィルスに対する政府の対応を受け、
今回のコンサートは中止とさせていただきます。
申し訳ございません。

ふれいざー
FRASER MONTHLY

VISUALSPACE
GALLERY

自然と生きる

高橋 清

PUMA (ムラサキツバメ)

『ふれいざー』誌には 2017 年までの数年にわたり、「光と風の中で」で身近なカナダの野生について紹介してきたが、漸く大仕事が終わりを、自然保護団体を退いたのを機に、再びふれいざー誌に自然の出来事を紹介させていただくことになった。

我が家の庭には今も 30 余年この方、小鳥の巣箱があるが、情けないことに、この数年全く彼らの着巢の兆しがない。木材が伐採され、林や野原だったところに家が建ち、野生地は崩壊。住んでいた生き物は生活の糧と安泰を求めて他の地に移動出来れば幸い、多くは子孫が作れず種の減退をまねく。その中で逆に生息数を伸ばすカラスやカモメなどの種が出てくることは追って紹介してゆくつもりだ。

日本語名「ムラサキツバメ」、英名 Purple Martin (一般に PUMA) と呼ばれる世界で最大のツバメの種は、以前本誌で紹介した。太平洋戦争の終わる 1940 年前後は、バンクーバーにも南の生息地ブラジルから 2 万キロを飛来し、多くあった原生林の巨大な古木や倒木の隙間や、海岸線の粗末な家屋の屋根裏に入ったりして造巢をしていた。やがて人の生活環境が「開発」されはじめ、倒木が減り、建屋の隙間が無くなると共に野生林が激減して、彼らの渡来は 1955 年ころから絶たれた。

そんな事態を知った野生保護団体の呼びかけで、近隣の住民による巣場の再生運動が 1985 年前後に始まり、昔多くの PUMA が住んでいた Rocky Point の沖には、かつて伐採材を一時係留するために並べた杭に、先ず 3 個の巣箱が取り付けられた。そして 2 年目の 1995 年 5 月末、PUMA が戻ったのである。

PUMA の再招致運動は、早期定年退職後の僕の自然保護協会での活力を与えてくれた最大のプロジェクトとなった。88 歳の今も大きく関わっていて、その生息数はこの地区だけでも千番いを超えた。そんな矢先、昨年夏に、30 年前に早期定年を取ってすぐにボランティアとして参加した、バーナビー湖畔にある Wildlife Rescue Assoc. という団体から、救助した PUMA の雛が無事成長し、ブラジルに帰る群れに戻したいので場所の選定をして欲しいとの依頼があった。近郊で最も同種の多いロッキーポイントを選び、一般の人の余り集まらない場所の選定を済ませて待っていると、Global TV と Tri City News の写真家に逢った。聞かれるままに簡単に予定を話していると、WRA の顔見知り数人、巣箱を持ってやってきた。海岸にあった椅子を示してそこからその若鳥を放すことを説明し、3 週間に余る世話をしてきた若い女性に放鳥を委ね、これで僕の仕事も終わったと思って数メートル引き下がった。

鳥の巣箱はその世話をしてきた女性によって開かれた。まだ体毛のすべてが青みを帯びた灰色の若鳥はそっと縁の上で辺りを見回しながら、半信半疑な様子を見せながら飛び立つともなしに飛び立つと、その女性をかすめて、真っ直ぐにちょっと離れた後ろに立っている僕の前に飛んできた。僕は、「どうしたの?」と聞きながら思わず右手を出すと、何と、そのオスと思われる若鳥は、突き出した僕の右手の親指の上に当たり前のような顔をして降り立った。瞬間僕は鼻をつままれたような気がしたが、散々慣れたムラサキツバメに驚くことはない。その若鳥は時々僕の目をちらりちらりと見るので、手の先の彼を見ながら「皆について大事に旅をなさいよ。また来年逢おうね」と言っていると、突如遥か彼方の上空に雄鳥の声。急に彼は緊張して飛び立ち、僕の上空でその雄鳥に絡みついたと思ったら、飛び去る雄鳥について、100 メートルほど先の巣箱の辺りにたむろする 20 ~ 30 羽のムラサキツバメの群れに飛び込んで行った。突き出していた右手を僕は慌てて引っ込めて涙を拭いた。この経緯はここに来ていた 2 組の写真家によって撮影され、Global 誌と Global TV、そして Tri City News 紙に公開されたことは後で知った。



www.thefraser.com



つがいブラジルから到着、巣を選んだところ



ロッキーポイントのムラサキツバメの巣の付いた杭の上には Osprey (日名ミサゴ) が、昔僕が取り付けただけのデッキによく巣をつくる。



ロッキーポイントの Belted Kingfisher (日名アメリカヤマセシ)



ロッキーポイントにて巣場のチェックは今も続いている。(写真は古いもの)

時はおりしも高度経済成長期にさしかかろうとする1960年。

幼いころから日本への憧れを胸に抱いて育ったカナディアン青年が、とうとう太平洋を渡って日本へやって来た。

そこはまさに異文化の地。極楽とんぼチャックさんの、大好きな日本での破天荒人生が始まった――。

ワタシは白系日本人

(4) お見合いパーティ



日高お見合いパーティ

日高高次先生は、東大の海洋学の教授でいらっしゃるが、その頃人生結婚2度説を唱えて話題になった人である。先生は、留学生の面倒をよく見てくださいるので、何か困ったことがあると、まずは先生の研究所に行って相談したりおしゃべりしていた。

日本語のできない学生の片言日本語を辛抱強く聞いてくださり、学生が表現する言葉が足りなくてまごまごしていると、「そこだけ、英語で言ってごらん」と助け舟を出してくださった。

先生はご自宅に留学生を呼んで、月1回、インターナショナル・フレンドシップ・パーティを開いてくださっていた。毎月、案内状の往復ハガキが地図入りで郵送されてきた。私はその日が来ると、白いワイシャツに背広を着て、ネクタイを締め、靴を磨き、ピカピカのジェントルマンになって先生のお宅へ伺った。(先生のお宅は、駒込からバスに乗り、白山というバス停で下車したように思う。地図があっても、初めて行く日本の道は外国人にとって迷路である。あちらこちらの米屋さん、八百屋さん、タバコ屋さんに住所と地図を見せながら、「この家はどこでしょうか」と尋ねた。道を教えてくれる人の中には、意味ありげな笑いを含んだ顔で教えてくれたが、それが何を意味しているのかは後になってわかった。

日高先生はインターナショナル・フレンドシップと、もう一つは日本人の若者達のための集いの場所として、ご自宅を開放されていた。これをお見合いパーティと誤解していた人が多かったが、本当は若い人達の話し合いの場所を作って下さっていたのである。

若者の中には、結婚相手を見つける目的で参加している人もいたが、一般には「楽しい集い」であったと思う。その中から、ラッキーなカップルが誕生していくこともあるとか――。そうしたカップルは、このグループから自然に抜けて、二人で楽しいデートをしていたようだ。

毎月1回木曜日が、インターナショナル・フレンドシップ・パーティであったが、その日、パーティが終わって帰ろうとしていると、先生は私に向かって「じゃあ、来月、水曜日に会いましょう」とおっしゃった。私はちょっと不審に思って、「水曜日ですか？」と聞き返すと、側にいらした奥様が相槌を打ちながら、「いつもの通り6時からですよ」とおっしゃった。

翌月、私は水曜日に先生のお宅に伺った。

先生のお宅の玄関を入ったとき、いつもと様子が違うことに気が付いた。その日、外国人は私以外に誰もいなかったからだ――。

集まっている男女はサラリーマン風の人たちで、年齢は私よりもちょっと上のほうだ。女性の中には和服姿の人もある。当時の

みんな何となく相手を見て見ぬふりをするのが上手だ。

そのうち、一人の男性が私に小声で「どの女の人がいい？」と聞いた。私は、「誰でもかまわない」と答えた。

やがてパーティは自己紹介から始まり、それが終ると部屋の中央でダンスが始まった。みんなしり込みをしてなかなか踊ろうとしない。やっと一組が踊り始めた。少しづつ数カップルが加わった。そのうち雰囲気が出て来て、みんなが一生懸命踊っていたが、ダンスは下手でぎこちなかった。先生はパーティの途中で必ずスピーチをなさる。そばには奥様がナイススマイルで並んでおられた。スピーチの中にお見合いという言葉が何度か出たので、私は一人の男性に

「お見合いって何ですか」と聞くと、

「そのために来たんでしょ」と言われた。

この話を友達の家に行って話すと、家中の人がゲラゲラと笑った。この話題は友達のお母さんの井戸端会議でしばらく持ちきりだったとか。

これは、先生が木曜日と水曜日を言い間違えられたのであるが、2時間余り、コーラ、ジュース、おつまみをいただきながら、私は日本人ばかりのグループの仲間に入れてもらった。知らぬ間に不思議なお見合い体験をしたのだが、残念なことにその後女性からの誘いはなかった。

ボーイスカウト

1955年の夏、ボーイスカウト第8回世界大会がカナダ、ナイアガラ滝の近くで開催された。

ウエスト・バンクーバー、ローバ第4団から、クリフ、フランク、ケンそして私が参加。みんな15歳であったが、アルバイトをして参加費を捻出した。

私は朝夕の新聞配達と缶詰工場で魚のはらわたにまみれながら働いて、やっとお金が出来た。

当時、バンクーバー―ナイアガラ間は汽車で約



は和服姿の人もある。当時の流行はロングスカートで、ミニではなかったのが少々残念であった。

男性と女性は、それぞれがコーナーに分かれて固まっておしゃべりしている。私は男性グループに行き交錯をした。彼等は、時々反対側にいる異性たちにちらりちらりと目を向けているが、面と向かってははっきりとは見ない。



ボーイスカウト姿のチャック（後列左）と仲間達

1週間かかったが、現在でも所要時間はあまり変わらないということは、いかにカナダの鉄道が発達していないかということになる。

日系二世のケン、汽車の中で何枚かの封筒を開けて、中の現金を数えている。

ケンのお父さんは漁師。漁師はお金持ちなんだと、我々はうらやましく彼の数えるお札を見つめていた。

後日、あのお金は「銭別」というものだを知った。ケンが親戚からもらったもので、お返しに彼らにお土産をかうんだとナイアガラの街に出かけて行った。我々3人は、もらったお金は自分のものなのに、何故それでプレゼントをかうのだろうと不思議だった。

この世界大会は、「ボーイスカウトは世界の友」を地で行くわけだ。参加国60余国、団員数1万数千名で、10日間にわたって数々のイベントがあり、楽しい日々がまばたきをする間もなく過ぎて行った。ジャンボリー（世界大会）のキャンプ場は広大な平原にある。全員は各班に分かれて、自分達の寝るテント作り、キャンプファイヤーの場所作り、木を集め、切る。食物を貯蔵するための

穴掘る。また、寸劇や歌などのエンターテインメントの練習もした。その中にプレゼント交換のひとつがあった。その時私には一本歯の下駄がまわって来た。その一本歯の下駄をはいてみたが、歩けない。しばらく

練習をしたが、これで歩くことは不可能に近いので、ベッドルームの棚に飾っておいた。時々、日本人はこの下駄でどのように歩くのかと考えてみたが、サーカスのショーしか頭に浮かんでこなかった。

後の話になるが、この一本歯の下駄は、4年の歳月を経て私が日本に行った時、矢野家と私を結んでくれたのである。そして、1986年には矢野家の長男恒道と二人で再度ナイアガラのジャンボリーサイトを尋ねて出かけた。

この時の世界大会の数ある思い出の中で、特に二人の記憶にありありと残っているのは、予期せぬ自然のハプニングである。

ジャンボリー3日目の夜、キャンプ場は稲妻と雷を伴う集中豪雨に見舞われた。平原の稲妻はこわい！ 真夜中の暗闇を突ききって空から地上にシャープな音と同時に火柱が立つ。周りの木にパ

チャック・ランメル： 1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に 東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。『月刊ふれいざー』にて2017年1月から2019年12月まで、温泉談義「湯であがるよろこび」を執筆。

リンと音を立てて雷が落ちる。まるで戦火の中にいるようだ。

どこの国の人だか知らないが、お祈りが始まった。私達はテントの周りに雨が流れ込むのを防ぐため、土手を作る作業を始めた。土を掘って積んでも積んでも、雨は容赦なくそれを流してしまう。「賽の河原」と同じである。

みんな武者ぶるいをしながら、「こわくない、こわくない」と口に出している。辺り一面は海と化し、パン、靴、木ぎれがボカボカと浮いて流れている。

このときかなりの落雷があったのに、ひとりのケガ人も出なかったのは奇跡だった。翌日はすっきりと晴れ渡り、昨夜の雨が嘘のように晴天が広がっている。我々はテントと所持品、衣類を乾かし、しけたパンを食べたが、誰も文句を言わなかった。平原には干した物からゆらゆらと煙が立ち昇り、木々の緑がひととき美しく光っていた。

恒道と私は34年ぶりの思い出にふけりながら、若き日の感激を味わった。

2000年6月には恒道の長男がアメリカの大学を卒業した。その帰途、親子でバンクーバーの我が家に数日立ち寄りてくれた。このように、一本歯の下駄の鼻緒は切れることなく、今日まで続いている。

(つづく)

バンクーバー発オールインクルーシブパッケージ

航空券 / ★★★★★ 4つ星ホテル7泊分 / 送迎 / 全食事 / ドリンク込み

Rivera Maya, Mexico \$1115 より

Varadero, Cuba \$1045 より

(price is based on double occupancy, per person incl. taxes)

白い砂浜、ターコイズブルーの海。リゾートは全て込みのオールインクルーシブで安心！！！
遺跡にリゾートと魅力あふれるカンクン、古い街並みが残る旧市街とリゾートが大人気の
キューバに行ってみませんか？

日本行きシートセルの料金も是非お問い合わせ下さい。お待ちしております。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca

Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

arcadia
Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
<http://arcadiahomes.ninja-web.net>

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル
- ・モールドディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話：604-996-1270 (後藤)
arcadialog@gmail.com



「バイリンガル・トライリンガルに育つこと——子どもの立場から振り返る」

新シリーズの第二弾は、転校を 13 回も繰り返しながら日本語と英語の読み書きまでできるバイリンガルに育った大河内詩穂さんです。日本の学校に通ったのは小学校 6 年 2 学期から中 2 の 1 学期のみ、その他はすべて海外で、日本人学校（小 3～小 6）、現地校と補習授業校との組み合わせ（幼児～高校卒業まで）で日本の大学受験に成功。海外を転々としながらも、親の姿勢と努力次第で日本語も日本人としてのアイデンティティも育つのだということの証と言えるでしょう。

執筆者： 大河内 詩穂（上智大学外国語学部）

トロント地区教育委員会の調査によると、児童・生徒の 34% が家庭で英語以外の言語を使用し、22 % が英語と他の言語を使っているようだ。つまり、トロントに住む子どもの過半数が多言語環境に置かれている。私もその一人で、家では日本語、外では英語と二つの言語を行き来して育った。日本でもこのような「言語の狭間」に生きる子どもの増加で、最近バイリンガル教育への関心が高まっている。しかし、実際に明確な指導法があるわけではなく、バイリンガル育成に頭を抱える人が多い。そこで今回少しでも参考になればと、15 年間海外で過ごして日本の大学に進学した体験をもとに「なぜバイリンガルになれたか」を振り返ってみようと思う。

バックグラウンド

父の海外赴任のため、私は 1 歳で日本を離れた。その後引越を繰り返し、4 カ国 9 都市を転々として海外生活は計 15 年になる。その間両親の教育方針は一貫して日本語習得と学力維持である。父の仕事上、いつ日本に帰国するか分からない。だから急遽帰国が決まっても日本の子どもに遅れをとらないように、現地校に通いながら補習校はもちろん、通信教育を受講、時には家庭教師にもついた。小学 3 年から 6 年までは日本人の多い口サンゼルスで全日制の日本人学校に通い、毎年一時帰国をして、1、2 か月日本の学校に体験入学をしていた。そして現在トロントの高校を卒業して、大学で言語学と教職の勉強をしている。

どうしてバイリンガルになれたか

この 15 年を振り返り、ほとんど海外で育った私が日本の大学でも通用する読み書きもできるバイリンガル・バイリテラルになれたかという、それは日本語に重点をおいたからだ考える。駐在で英語圏に住むと「せっかくだから英語を習得させたい」と思う親が多い。ところが母は「日本人だから日本語に重点を置き、英語は身につけばラッキー」というスタンスだった。実は日本語を疎かにして両言語とも中途半端になるのを恐れて

いたそうである。英語圏では日本語は少数言語であり、日本語維持の努力なしでは、どうしても社会的地位が高い英語へと徐々にシフトしてしまう。だからこそ、少数言語の維持・継承を目指す特別な努力が必要である。会話はもちろん、読み書きまで両言語を高度に発達させることができたのは、幼少期から母語である日本語の基礎を固めたこと、学齢期も日本語で教科学習を続けたこと、そして日本語を学ぶ必要性を私自身感じていたことに起因すると私は考える。

まずは大事な日本語の基礎固め

まず日本語の基盤をどのように固めたかということ、幼少期に母語である日本語を疎かにしなかったことである。母語の基盤づくりのために様々なことをしたが、特に心がけたのは日本語の読書である。今のように YouTube や電子書籍がなかった時代だったので、毎月日本から本や録画ビデオを送ってもらった。また補習校の図書館で借りた本が常に私の部屋には積み重なっていた。幼い頃は母が読み聞かせをしてくれ、字が読めるようになってからは毎日読書をしていた。本好きだったことが良かったと思う。

さらに親が“家の中の会話は日本語のみ”を徹底して実行していた。現地校に通い始めると日本語の単語より英単語が先に頭に浮かぶことが多く、日本語の文章の中に英単語が交じることもある。親はそれをすぐに訂正、根気よく語彙の間違いも直してくれた。

日本の教育課程の勉強

私をバランスのとれた日・英バイリンガルに導いてくれたのは、日本語での教科学習だと思う。現地校の勉強と並行して、日本と同じ教育課程の国語・算数・理科・社会などの勉強を高校まで続けた。なぜこれがバイリンガル教育に効果的だったかということ、より高度な日本語を習得できたからである。国語だけではなく他教科も勉強することで学年相当の漢字や語彙力を身につけることができた。また授業に必要な日本語は日常家で使う

日本語と異なるので、日本の学校の教科学習によってより幅広い日本語が身についた。私の周りの日本人や他の言語を話すバイリンガルの友達を見ると、母語でアカデミックな勉強をしているか否かで、母語の到達度が大きく異なることが分かる。家庭で日本語を使用するだけでは、自分が習得したいレベルの日本語を維持できないと自分自身感じて、日本の学校の教科の勉強に励んだ。

自ら母語を学ぶ必要性を感じる

母語を学ぶ必要性を自ら感じるということが重要だと考える。言語に限らず必要性を感じないものを習得したいと誰も思わない。私の場合、親に「いつ日本に帰るか分からないから、いつ帰国が決まってもいいようにしておきなさい」と言われていたためか、日本語習得は当たり前、日本の同年代の子と同じ学力を身に付けなければと、私自身が理解していた。また一時帰国をして親戚や友達と会うたびに、人とのコミュニケーションのために日本語は自分にとって切っても切れないものと感じた。中学生以降は日本の大学に進学したいという夢があったため、日本語の勉強を続けるモチベーションへと繋がった。高校生になると現地校の勉強で忙しくなり、更に大学受験対策にも追われ、補習校をやめたいと思ったこともあった。しかし、今思うと通い続けてよかったと思う。頑張っ現地校と補習校が両立できたのは、日本語を勉強することに意味があると私自身が思っていたからである。

海外で家では日本語、学校では英語と、言葉を使い分ければ自然にバイリンガルが育つと思いがちだが実際はそうではない。接触が少ない母語を確立して高度な第二言語を習得するのは非常に困難であり、親や学校教育機関が子どもの言語教育に意識的に介入して初めて可能になる。15 年間の両親の熱意、家から通える範囲に補習校や日本人学校があったこと、私は非常に恵まれた環境で育ち、バイリンガルになれた。しかし、世の中に成功例だけがあるわけではない。だからこそ私は少数言語の母語教育やバイリンガル教育の研究をして将来彼らのための言語教育に携わりたいと思う。

Healthy Life



身体のカア

＜運動不足を自覚するあなたへ＞

適度な運動は絶対必要だと知ってはいても、“忙しくて時間がとれない”などを理由に一日のぼしにしていると、ある日自分の体力不足や老化にガクゼンとする時が必ず来るはず。運動を習慣にしている人と運動不足の人では、同じ年齢でも体の年齢には大きな差がでます。例えば骨の健康状態の目安である「骨密度」を見てみると、運動をする人と運動不足の人との差は高齢になるほど大きくなります。

「カルシウム剤を飲んでいるし、食事でも気をつけているから大丈夫」と安心してはダメ。カルシウムは運動をしてはじめて骨に吸収されるのです。(運動していないと尿などから9割近く排出してしまいます。)

こんな症状が自覚できますか？

- ①ストレス解消がしにくくなった。
- ②基本体力が低下し、疲れやすい。
- ③皮下脂肪がつきはじめた。
- ④病気にかかりやすくなった。
- ⑤体の不調(痛みやこり等)を以前より感じる。

もし“Yes”なら、どうか自分にあった運動をみつめて下さい。「何から始めたらいいのかわからない」「急にきつい運動をする自信がない」などという方は、体を気持ちよく伸ばせる“ヨガ”をお勧めします。身体を動かすことの気持ちよさを感じることが、まず第一です。

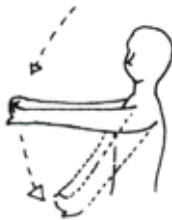
＜気持ちがいい！ 伸びのポーズ＞



①立っていても正座やあぐらで座っていてもOK。両手を図のように頭の後ろで組み、ひじをはって胸をひらき大きく息を吸う。



②息を吐きながらゆっくり両手を引き上げる。ゆったり呼吸を続けながら、気持ちいいのを感じて伸ばす。(20秒程)



③息を吸いながらあらためて上体を上へ引き上げてから、息を吐きながら両手を胸の高さまで下ろす。そこで息を吸って背中の方からグーンと両腕を前へ伸ばす。息を吐きつつ下ろして両手をリラックスさせる。

これで“身体を動かすことの気持ちよさ”が発見できれば、運動不足解消の第一歩です。

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm

Dr.WU (ウー)

Website: www.dr.wukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

あん寿 鍼灸 + 指圧治療

Anju Acupuncture

#201 - 3701 Hastings st. Burnaby

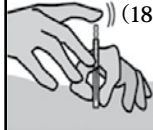
Tel & Text : (604) 352-5442 (Keiko) 要予約

鍼灸 + マッサージ、電気鍼

美容鍼、美腸鍼、カップリング他

60～90分 \$65

(18歳以下、65歳以上は\$5割引)



肩こり、腰痛、坐骨神経、内臓疾患などに

Extended プライベート保険、MSP premium 保険適用、ICBC クレーム(むち打ち症など) ICBC に直接請求いたします



Dr. Wayne Okamura & associates



日本語対応の歯科医師も勤務しています。

月～土 7:30am - 7:00pm

※曜日により、診療時間・勤務医師が異なります。

歯科医師 楠瀬 智子 (Dr. Kusunose)

Tel: 604 - 736 - 7374

#202 - 2732 W. Broadway, Vancouver (Safeway の向いのビル2階)

抗酸化 陶板浴

Boost Your Immune System

低体温の方、大集合！

体温が35度以下の方、是非お試しください。

10 session tickets \$99 (include Tax)

ご予約：電話 または contact@toubanyoku.ca

Tel: 604-687-3319

Toubanyoku Wellness ※完全予約制
www.toubanyoku.ca

1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3



気持ちよく、きれいに洗える

爽快シャワー

MADE IN JAPAN

バンクーバーで最も安い価格

www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種



CBS INC. Tel: 604-899-8001

#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.

Open Mon-Sat, 11am - 6pm

愛犬と楽しく トレーニング!

あなたの犬は実は
混乱している!?
クリックを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう!
(Verbal Markerも可)
日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

#100-8206 Ontario St,
Vancouver, BC
www.dogsmart.ca

日本向け別送品空輸サービス

お・て・が・る・帰・国・便 早くて安心の航空便で
帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時的保管無料!!
- ★ パンクーバー近郊の集荷無料!!

《パンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)

DCS
CANADA

～カナダ国内の小口引越、一般宅配も～

Web: www.ocscanada.ca
Email: vancouver@ocscanada.ca
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

ニコニコホームケアは限定的にサービスを行っております。
下記広告内の電話、メールアドレスまでご連絡ください。

日本人による思いやり介護



ニコニコ
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

おいしい
日本食で体重
が増えた!

日本語で相談
できて安心!



『脳の運動教室』
第5期が今夏開始!
お申込、お問合せ
好評受付中♪

2時間毎: 身体介護\$70 生活支援\$62

生活支援
調理、掃除、洗
濯、買い物、
外出同行



身体介護
入浴、排泄、服薬、
口腔ケア、血糖、バ
イタルチェック

QOL改善
体操、脳トレ、
認知症予防訓練



ニコニコの「和」を巡回させよう! ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

多くの方がこの前代未聞な時期をどう乗り越えればいいのかと不安に思われていると思います。全世界で人がどんどん亡くなる現状が身近にも遠くに感じられ、それでも春が近づいていることが皮肉でも希望でもあります。

「お互い様」の心よりもそれぞれの「保身」が一番である今だからこそ、「利他の心」を忘れてはいけなと思っています。Social Distanceは2メートル保ちますが、Social Connectionは100%愛でつながります。今私達にできることとしてニコニコホームケアでは下記を提案させていただきます。

1. BC州の保健省の最新情報を毎日更新します。(こちらはFacebook: nikoniko home care と <https://nikoniko.ca/jp/corona.html>) を日本語で夕方に Update しています。
2. 日本語での「ホットライン」を開設しました。BC州政府よりコロナウィルスに関する Self-assessment(<https://bc.thrive.health/>) や 811 などのツールがだされていますが、日本語ではないのでお困りの方も多いと思います。ニコニコより経験のある保健専門家が情報、リソースを紹介させていただきます。778-960-4735 まで。(無料)
3. 週に1回ビデオカンファレンスでコロナウィルスについて質問、情報の共有を日本語で開催します。こちら詳細をお問い合わせください。info@nikoniko.ca(無料)
4. 常備薬や日用品を購入に行けない方やお車のない方へのお買い物代行サービスを行います。お電話で頂いた買い物リストに沿って、品物を玄関までお届けいたします。(有料)
5. コロナウィルスと一人で戦っている方はいませんか? お独りでのお住まいの方やご家族が遠隔にいる方には電話での安否確認のサービスをいたします。毎日お電話して、お元気であることを確認、遠隔地のご家族にもお伝えいたします。(有料)

私達の使命は現在困っている方のサポート、そして日本語での正しい情報の共有、相談する場となることです。特に高齢者でインターネットの情報がいない方が孤立しているのではないかと心配しております。こんな時だからできること、やらなければいけないことがたくさんあります。皆さんのお力をどうぞお貸しください。必要な方に必要なサービスが届くよう、ニコニコの和(笑顔)を広げていく覚悟です。ご協力よろしくお願いします。(続く)

初心者とシニア
の為に

タブレット
スマホ
パソコン

出張サービス



設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。古いパソコンから Windows10 へのアップグレード、又は新規購入のパソコンの初期設定もお手伝いしています。土曜日でもOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ
留守の際はメッセージをお願いします。
e-mail: japanpctutor@gmail.com

松下公認会計事務所

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得税申告
企業所得税申告
会計業務を承ります。

日本語どうぞ

#406 - 1367 West Broadway,
Vancouver, B.C. V6H 4A7
Tel: 604-687-8877
info@matsushitaandco.com

在バンクーバー日本国総領事館からのお知らせ

当館が入居するビルでは、新型コロナウイルス対策のため、本日23日（月）から当ビル勤務者以外の方のアクセス制限を行っています。

1. 当館が入居するビルでは、新型コロナウイルス対策のため、本日23日（月）からアクセス制限を行い、勤務者等当ビルに用事のある者のみ入構を認めることとしています。
2. ビル1階に、ビルの警備員が配置されていますので、入構目的を確認された際には、行き先（Consulate-General of Japan, 9th floor）を教えてください。
また、念のためにパスポート等の写真付き身分証明証をご持参ください。
3. 仮に、入構に際し何か問題が生じることがありましたら、当館まで(604-684-5868 代表)までご連絡ください。

在留邦人・旅行者の皆様におかれては、ご不便をおかけしますが、何とぞご理解・ご協力をよろしくお願いいたします。

令和2年3月23日

在バンクーバー日本国総領事館

住所：900-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C., V6E2K9

電話：1-604-684-5868 メール：consul@vc.mofa.go.jp

I.Iritani, CPA Inc.
Chartered Professional Accountant
・ブックキーピング
・管理会計 ・QuickBooks
・財務諸表 ・税務申告

Quickbooks 初心者向け講習 随時受付中
公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com
600-777 Hornby St., Vancouver
BC V6Z 1S4

弁護士：森永正雄



- ・遺言書など家庭に必要な様々な契約
- ・民事訴訟（ビジネス・保険・ICBC・その他）
- ・行政不服申立

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所
#210-2695 Granville Street,
Vancouver, BC V6H 3H4
Tel: 604-728-4474
morinaga@lwacorp.com

カナダの法律を私が日本語で丁寧に説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

CHUNG & ASSOCIATES
LAWYERS

**交通事故被害者の方、
安心して私たちにお任せください。**

交通事故専門弁護士 がプロの交渉で
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ・ ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- ・ 治療関係費の請求

相談料・初期費用 無料 安心の 完全成功報酬制

日本語で無料相談承ります。
604-549-9225
330-500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

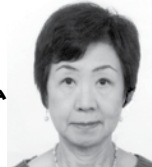
www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店
since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604.876.7999

ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム
セットアップ
- 経理、QuickBooks 指導

MACHIKO SHIROKI
Certified Public Accountant

Zeus International Accounting Services
#908 - 938 Howe Street,
Vancouver, BC, V6Z 1N9
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
藤井公認会計事務所



- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得税申告書

Ryan Fujii, CPA
ryan@fujiiicga.com

日本語でお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 **www.fujiiicga.com**

不老・若返りへの一歩前進

この度、アメリカの AgeX Therapeutics 社をはじめとする研究グループが、老人の細胞を0歳に若返らせることに成功したと Biochemical and Biophysical Research Communications に発表した。

人間の細胞を iPS 細胞に作り直して生まれたばかりの肺性幹細胞のような状態に作ることができる。この度は、このような方法を使って 114 歳の女性の細胞を採取して胚性幹細胞 (ES 細胞) を作ることができた。

これまででは、何歳の人の細胞までが可能であるのかわかっていなかったが、最近になって 100 歳の人の細胞を若返らせることができていた。

今回の研究では、114 歳、43 歳、早老症の 8 歳の子どもからリンパ芽球を採取し、iPS 細胞を作る実験をした。その結果、この 3 人の細胞はほとんど同じように iPS 細胞に変化した。

さらに、この iPS 細胞を骨や軟骨、筋肉などの細胞に分化して人の組織を修復する「間充織幹細胞」に変化させることもできた。この 114 歳の女性の細胞から作られた iPS 細胞の 0 歳の細胞へのリセットは、3 分の 1 の確率だった。

この研究成果によって、一部の人が非常に長生きをする理由解明の糸口がみつかるとともに、細胞の若返りへの一歩前進となったと言われる。

社会距離拡大戦略は他の感染症対策にも有効

米・カリフォルニア州の Kinsa Health 社は、新型コロナウイルス対策として行われている Social distancing (社会距離拡大戦略) が、他の感染症にも非常に有効であるという調査結果を発表した。

この会社は体温計などを販売する医療機器メーカーで、膨大な体温測定データを所有している。このデータは、以前、インフルエンザ流行を予測する研究にも活用された。

この 3 月、社に届いた体温データをもとに、新型コロナウイルス対策の影響について調べた。その結果、現在社会全体が取り組んでいる感染予防の方法である Social distancing によって期待できる結果と症例数の低下が完全に一致したという。

一方、フロリダ州の人口密集地の発症者急増と体温測定データの予測とも完全に一致していた。

オレゴン州立大学感染症学者ベンジャミン・ダルジル博士は、この Social distancing が感染症予防に力を発揮することを認めた上で、発熱者が増えれば完全に流行を食い止めることはできないと、注意を促した。

"どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ 郭クリス 佐藤結以

"RRSP、TFSA、ファンドの見直し受付中"
 長年チーム体制で案内しております

*SAVE & INVEST
 ファンド投資・定期預金

*RETIREMENT
 老後資金・RSP/RIIF

*ESTATE
 相続相談

604-257-7291

SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM

745 Thurlow St 20th Floor

Vancouver BC V6E 0C5

WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK



Wealth Management
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ©Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2020 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

筆者は大抵、通勤まえに地元のコーヒー店に立ち寄り、原稿を書いたり、当日の講義の準備などをしたりしています。

そこには、互いに直接ことばを交わしたことはありませんが、顔見知りの「常連客」が少なからずいます。

その多くが筆者と同様に一人で来店していて、思い思いに時間を過ごしているようにみえます。ちなみに、民間企業が実施した「おひとりさま消費」に関する意識調査によると、約40%が、「一人で出かけるのは好き」と回答しています。

さらに同調査では、どのような所に行くのかについて、とくに女性の回答でもっとも多かったのは、「ファーストフード」(71.9%)でしたが、次に「チェーンのカフェ・喫茶店」(42.2%)があげられています。

同調査はこれらの結果から、女性の飲食店選びは、たんに「腹を満たす」というだけではなく、その場所でゆっくりと滞在できるか否かという点も重視している、と分析しています。

このように、コーヒー店は現在、一人でくつろいだ時間を過ごすための貴重な「場」にもなっているのです。

じっさい、別の調査では、コーヒーチェーンの利用場面として、「休憩したいとき」が利用者の40.2%、「おやつ・間食」「友人や仲間とのおしゃ

日本の企業社会

(243)

中根 雅夫

べり」が各30%、「気分転換」「暇つぶし・時間つぶし」「昼食」が各20%という結果になっています。そのコーヒー店をめぐる日本国内の動向に大きな変化が見られます。

そもそも、コーヒー店のスタイルには、客がレジで注文し、提供された商品を自分で客席まで持っていく「セルフサービス型」と、店員が客席での注文を聞き取って配膳をおこなう「フルサービス型」があります。

戦後のコーヒー店は個人運営のフルサービス型でしたが、ドトールが草分けとなってセルフサービス型が広がっています。

さらに1990年代に入ると、スターバックスやタリーズコーヒーなどの北米系チェーン店が日本市場に参入し、コーヒーの専門的なメニューやデザート商品などが消費者に歓迎されて、店舗数を急速に拡大させています。

国内のコーヒー店業界では、2018年6月末で1363店を展開するスターバックスと、同5月末

で1122店を展開するドトールが、二大勢力で、現在利用者の50~60%となっています。

ちなみに、利用頻度が「週1回以上」の人の基本属性は、「男性」「20代」「ドトール利用者」となっています。いずれにせよ、コー

ヒーの消費が伸びています。既存の調査によると、喫茶店・カフェ経営業者(法人・個人営業)の2017年の売上高合計は前年比4.6%増の6415億3200万円となり、拡大傾向が続いています。

ところで、減少傾向にあるフルサービス型コーヒー店では、都心部などで高級店が根強い人気があるほか、内装や接客サービスなどに特徴がある人気チェーン店も出ています。

「コメダ珈琲店」はその典型の一つで、内装はログハウス風で、午前11時までのゆで卵・トースト付きのモーニングサービスが好評で、全国展開されています。

このサービスを受受する中高年層の常連客(その大半は女性)によって、ある種の「コミュニティ」が形成され、「つながり」が構築されている状況がテレビで紹介されています。

また、コーヒー店などを遊牧民のように転々としながら仕事をする、「ノマドワーカー」(nomad worker)や、単身世帯の近年の増加が、都市部のコーヒー店には追い風になっているようです。

さらに、都市部では出店余地が狭まってきており、スターバックスやコメダなどは新たなコンセプトのもとで郊外の住宅街に店舗展開を試みています。

また注目されるのは、小売業やサービス業が、コーヒー店業界に新たに参入してきている点です。2013年頃からコンビニで提供されるようになった、手軽で安価なカウンターコーヒーが大ヒットされています。

とくにコンビニにシェアを奪われて苦戦が続く食品スーパーは、売り場の狭い店でも改装や新築時にレストやイートインスペースを設ける店舗が多くなっています。

これらは、買い物客に利便性をもたらすことで、彼らのリピート率を高め、固定客につなげることが期待されているのです。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月・水	8am - 6pm
木・金	8am - 8pm
土	8am - 4pm

TD Canada Trust
Banking can be this comfortable

ずっと気になっていた?

カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



山下りえ (Licensed)
778-322-0798 (携帯)
rieyamashita@crius.ca

- ・生命保険
- ・病氣保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)
778-319-4649 (携帯)
chikaiko@crius.ca

Crius Financial Services Corp.

1288-4720 Kingsway,
Metrotower II
Burnaby, BC V5H 4N2

BETTER HOUSE BETTER LIFE

<ドアについて (3)>



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

ドアについての連載も今回が最終回です。この回ではクローゼット用のガラスドアについて紹介したいと思います。特にバイパスドア(引き違い戸)についてです。

間口が4フィート以上あるクローゼットにはバイパスドアを取り付けることができます。20年くらい前ですと白や木目調のパネルバイパス、またはミラーバイパスが主流でしたが、10年くらい前からガラスドアが多く取り入れられるようになりました。

偶然にも今年の2月でバンクーバーオリンピック



クが行われてから10年目を迎えましたが、オリンピック選手村にもこの形式のガラスドアが沢山使われました。大量のガラスドアを納期に間に合わせる為、弊社も休み返上で製造、搬入していたのを思い出します。

先にも述べましたが、ガラスドアは幅が4フィート以上であれば、仕上げ開口サイズに合わせてカスタムメイド出来ます。ガラスはすりガラスもあるので、クローゼットの中が見えることはありません。リノベーションをする場合は既存のバイパスドアとそのレールを取り外し、そこに新しいガラスドアのレールを取り付けてドアをはめ込めば出来上がりです。

とてもモダンな雰囲気にお部屋が生まれ変わります。

実はこのガラスドアは、部屋の間仕切りにも利用することができます。最近の狭いコンドやオフィスで多く利用されています。ガラスドアをパネルに用いて間仕切ると、即席の部屋が完成。ガラスなので、圧迫感がなくて狭い部屋でもスペースを有効利用することができます。



3回に渡りドアについて紹介させて頂きました。少しでも読者の皆さんの参考になれば幸いです。建友会にはリノベーションが出来る企業もありますので、ご興味のある方は是非問い合わせてください。(青山美帆)



セルマック不動産

"お客様の夢を形に"

住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。

Tel: 604.992.5080

a4yoda@gmail.com



April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net

Web: www.jmurakami.com

- コンドミニウム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス
長年の経験をもって、あなたの売買物件に
誠実にとりくみます。
アフターケアもまかせて安心です。

携帯: 604-781-6945

E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477



藤原 進
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
 - 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供
- プロダクトの一例
- 新築・改築・増築のファイナンス
 - 自営業等で収入の証明が難しい方
 - チップ収入が主体の方
 - 日本からの投資不動産購入
 - 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustの
モーゲージも扱っております。
詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー/CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

不動産あれこれ

ストラタ分譲住宅の保険の危機

昨年くらいから水漏れや下水の逆流などが起こったときに補償してもらうための免責額がびっくりするくらい上昇しているという話がニュースなどで報道されています。2、3年前までは、この免責額がどこも\$10,000から\$25,000くらいがほとんどで、\$50,000などと聞くと驚いていましたが、最近ではわりと頻繁に\$75,000などはありますし、また新築なのに\$250,000などということもあります。それぞれの住民組合のBylawなどによっても違いますが、ざっくりいうと、水によるダメージの総額（コモンエリアや新築のときから使用されている床材など）が免責額を超えた場合は、住民組合の保険を使って修復され、水害の原因を作ったオーナーに免責額がチャージバックされますが、免責額を超えない場合は原因物件のオーナー自身が自分の財布から自分の掛けている住宅保険を使ってダメージの修復をしなければならない、ということです。つまり、ますます物件オーナーは自分の掛けている保険が自分の住民組合の免責額にあっているかどうか注意をすることが大切なのです。しかし、あまりビルの免責額が高いと保険会社のほうからお断りされることもあります。またオーナーの保険の掛け金もここ一年ほどで随分上昇してきています。

そのためかコンドミニアムの住民組合で購入しているビルの保険費用が更新時から数倍になって資金繰りが苦しい住民組合や、年金生活者の多い集合住宅などでは保険を買うことができない住民組合がでてきているなど、大問題となっています。特に過去に保険クレームが多かった住民組合や、高級材質を使用しているハイライズ物件などが大きく保険費用の上昇の影響を受けているようです。

またこれらの問題は特にローワーメインランドで多く起こっており、原因は人的なミスもありますが、ビルの老朽化や寿命を超えた洗濯機や血洗い機の使用、水回りの管理の甘さ、空き家の放置、などによる水害などが大きく寄与していると言われています。

今後、政府も交えて問題が議論されることになるようですが、早期の解決が望まれています。

(文:オークウエスト不動産(株)松田俊子)

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
三面鏡チラリと色気見る欲目
——森下 みえ

SUDOKU BREAK

6	2		7	3				9
3				8	4	2		
		7						
9		5	2					
4	8			5			2	6
					1	9		5
						6		
		2	6	1				4
5				2	7		8	3

答えは p.26



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



FRED YOSHIMURA
吉村 秀彦

不動産売買

*コンドミニアム *タウンハウス
*一戸建て住宅 *投資物件及び管理
*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159
yoshimura@shaw.ca
www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。

RE/MAX RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230
taizo@oakwest.net



セールス
木村 翔
604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田俊子
604-783-3261
toshiko@oakwest.net



セールス
中谷陽里
604-681-9329
yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

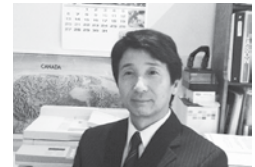
**売買交渉時
最善な価格と条件を提示**

**登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続**

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371
www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada. V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

近年、日本の注文住宅メーカーがこぞって謳う宣伝文句に、「家族の絆が深まる家」「家族の会話が弾む家」などを頻繁に見かけるようになった。商品としての「家・住宅」そのものより、そこに住む「家族」の関係性（Relationship）の質に消費者の視点があることに、こぞって住宅メーカーが着目し始めたようだ。マイホーム購入や買い替えなど、「家探し」の隠れたテーマである「家族の信頼関係の質の向上」こそが、まさに不動産エージェントとして住宅売買仲介のお仕事に没頭してしまう理由であり、この「マジカルハウス」連載コーナーで扱う、～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～というテーマの由来なのだ。

そもそも、さまざまなステージの家族にとって、家（おうち）は地球上で最も落ち着くべき場所。社会の喧騒から隔離された自宅に戻り、ホッと一息、身も心もリラックスできる空間だ。同時に、一日を別々の場所でばらばらに過ごした家族たちが、朝晩や週末に集い、憩う場所でもある。離れていた間のそれぞれの「武勇伝」＝ストーリーを互いに共有し、信頼できる家族からの理解や励ましを得ることによって心が満たされ、また明日に向かってパワーとやる気を充電することができるのだ。

そんな絶大な役割を果たすべき家にせっかく帰宅し集った家族たちが、家の中でもばらばらに過ごしてしまうような環境はちょっと寂しい。今回の記事ですべての家族にとっての一番の宝物である「家族時間」を盛大に増やすべく、自然と会話が弾む家づくりのアイデアをご紹介します。

① 居心地のいいリビングスペース

家族の心が上向きになる、明るく楽しいリビングづくりを心がける。整理整頓はもちろんのこと、生花を飾ってみたり、家族の趣味や嗜好にあったディスプレイをしたい!

② 家族の予定を把握する

家族が集まるリビングやダイニングに、家族の予定を書き込める黒板・ホワイトボードを設置し、仕事や学校・習い事などの予定を共有する。家族で参加したいアクティビティや旅行の計画なども空きスペースにどんどん書き込むことで、実現できる確率がグッとアップするはず。

③ 会話のネタを散りばめる

食事をとるダイニングテーブルから見える場所に、コルクボードを設置し、そこに家族の写真や、子供が学校で作ってきたクラフト・製作を飾る。それを見て、きっと誰かが「あ、今日、あれ学校で作ったの?」と尋ねたり、「あの写真を撮ったときさ...」と新たな会話が始まるはずだ。

④ キッチンとリビングのつながり

特にお母さんやお父さん（クッキング!V 限定）は、食事の前後を含め、頻繁にキッチンで時間を過ごす。その際に、キッチンとリビングが離れた場所にあったり、声が届かない間取りだと、お料理や皿洗いをしている間は家族時間が持てないだけでなく、なかなかお手伝いの癖がつきにくい。出来るだけキッチンとリビングが隣り合わせでオープンに繋がっている間取りを選びたい。

⑤ 家族の出入りが確認できる間取り

玄関から自室に行くのに、まったく気配を感じられない間取りは避けたいものだ。リビングが真ん中にあり、必ず「いらっしゃいます」「いらっしゃいます」と声をかけ合える環境を作りたい。



⑥ 自宅オフィススペースの提案

近年は特にインターネットやさまざまなテクノロジーの発達之恩恵を受け、いつでもどこでも仕事ができる時代になりつつある。少し早く会社を退いて仕事を持ち帰っても、自宅に仕事はかどるちょっとしたオフィススペースがあれば随分と帰宅時間を早められるはず。

⑦ 宿題スペースの提案

幼稚園～小中学校に通う子供たちの宿題スペースをキッチンやリビングのそばに作るのもおすすめ。お料理中でも片手間に宿題を見てあげられるし、通りかかった兄弟姉妹やお父さんが手伝ってくれる可能性が高くなる。

以上、7つのアイデアをご紹介したが、幸せな家づくりは、まさに家族の絆づくりから始まる。あなたのアイデア次第で、家族が集いやすく、会話が弾みやすいハッピーホームを目指してほしい。

(ハッピーホームアドバイザー 高原さやか)

バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック!

お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別
物件検索

地図上で
サクサク検索!

保存版
家の売買
完全ガイド

売りたい買いたい
14のステップ!

不動産豆知識
ライブラリー

不動産を高く売るための
29のコツ!



✉ Sayaka@HappyHomesVancouver.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka



バンクーバー歴史散歩

ピース・アーチ・パーク

1846年、オレゴン条約により北緯49度線をもって、BC州とワシントン州の国境とすることが決まった。

ロッキー山脈の西側、カリフォルニア（当時スペイン領）の北、アラスカ（当時ロシア領）の地域は、18世紀までは、英国、スペイン、ロシア3国が探検隊を派遣して調査・領有宣言をしていたが、いわば世界の空白地帯であった。しかし、その地域の制海権を握っていた英国が、キャプテン・バンクーバーに命じて沿岸の精密な測量をさせる一方、毛皮を求めて、陸路マッケンジー、トンプソン、フレイザーらがロッキーを越えて太平洋岸に到着した。それにより、その地域の英国の権益はもっとも強いものとなり、ハドソン・ベイ・カンパニーは、フォート・バンクーバーなど各地に拠点を設けていた。

一方、アメリカ側も、クラークやルイスが1804年にセント・ルイスから陸路太平洋岸に到着して以来、この地域に進出して来た。

1810年、米英両国が、五大湖以西の大平原地帯の国境は49度と定めたとき、ロッキーから西のこの地域は米英の共同領有地とされることになった。1830年代になると、ミズリー州インデペンデンスからワイオミングを経てオレゴンに至る道路が開発された。いわゆるオレゴン・ルートである。以来、アメリカ人の入植者も漸増し、米英両国の権益がしだいに対立するようになってきた。

1844年、大統領選に領土拡張論者のジェームス・ポークは、54度40分が戦争か（Fifty four-forty or fight）という調子の良いスローガンで出

馬して当選した。公約を守るために、直ちに英国側と折衝に入ったポークは、バンクーバー島を除いた大陸部は49度で国境にするということで妥協し、オレゴン条約の締結となったのである。そのとき、現在のポイント・ロバーツが49度以南にあることを忘れ、条約の特記事項に加えられなかったため、今も僅かなことで、交通にいちいち検問を通らねばならぬ破目になっているが、これは余談である。

かくして、一時は再び戦争かとも懸念された両国の間も平和な関係を維持することができた。

太平洋岸はその豊富な資源をもとに、次第に人口も増え、相互に連絡する必要が生じるようになった。1904年にはシアトル・バンクーバーを結ぶグレート・ノーザン鉄道が完成し、鉄道の国境線上にシンボルとして、木造のアーチが設けられた。

1915年ハイウェイが建設され、自動車による往来が可能となると、ピース・アーチの設立運動が始まった。

現在の49度線上に立つピース・アーチは、1920年に着工、21年の9月6日に竣工、翌年の9月6日にはフランスのジョフル元帥を平和使節

として迎え、盛大な式典を行っている。

平和のシンボルとして、アーチのアメリカ側には、“CHILDREN OF A COMMON MOTHER” — 同じ母（英国）より生まれた子供たち、カナダ側には“BRETHREN DWELLING TOGETHER IN UNITY” — 一団結して生きる兄弟たち、と刻まれている。

ピース・アーチ・パークは、アーチを中心に南北2キロを緩衝地帯として、カナダからもアメリカからも自由に利用できる珍しい公園である。この場所で米加両国にまたがってバーベキューを楽しむのもまた一興と言えよう。



（絵と文： 飛鳥井 堅士）

バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラム で授業を行っています。

● **普通科** 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学校、中・高等科
体験入学、中途入学随時受付中!

● **基礎科** (英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

お問い合わせ **info@bjls.ca**

WEBサイト **http://bjls.ca/**

Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集

* こどもの国 (2歳~5歳)

* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)

* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)

* ハイスchoolクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)

* アダルトクラス

* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551

Fax: (604)254-9556

475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
穴あけど足くせ知ってる靴は友
— 北花子

健やかなバンクーバーライフのサポートは
UNIARKにお任せください!!
らくらくお引越し! 前後のお掃除も!



604-446-2832
contact@uniark.ca
http://www.uniark.ca

日本語で
お気軽にどうぞ!
UNIARK

SEABORN 『母の日』とご指定のお客様には
カーネーションと無料のカード、Mother's Day
もしくはメッセージカード(\$3)を
添えて日本へお届けいたします。

HAPPY
Mother's Day
TO THE BEST
MOM EVER

母の日セット A

[MM-01] \$44

スモーク(紅)スライス 70g
スモーク(キング)スライス 70g
ゴールデンデリケートシロップ 100ml



ゴールデンデリケート3種セット

[TE-27] \$39

ゴールデンデリケートシロップ 100ml / メーブルスプレッド 125g / メーブルシュガー 125g

母の日セット B

[MM-02] \$61

スモーク(銀だら)スライス 150g
ゴールデンデリケートシロップ 100ml



SEABORN

バンクーバー店
604-261-2230
1310 W 73rd Ave., Vancouver BC
V6P 3E7 9:30am-6pm

www.seaborn.ca

日本へ宅配ご希望のお客様は
604-324-7166
79 East Kent Ave. (N), Vancouver BC
V5X 2X5 8am-4:30pm

Healthyで
キレイレシピ

上田 麗子

オニオンミルクスープ

玉ねぎの甘さだけで作るホカホカと体の温まるスープです。

寒い朝におすすめです。

玉ねぎをはじめからチーンするのがポイントです。

材料

玉ねぎ	大 2 個
A 水	400cc
牛乳	400cc
コンソメの素	小 2
塩、こしょう	各少々
◎バター	大 2
粉チーズ	適宜
パセリみじん	適宜



作り方

1. 玉ねぎは繊維を断つようにうす切りにして、耐熱性の皿に広げ、ふんわりとラップをして6~7分チーンします。
2. 鍋にバターを溶かし、1を入れてしんなりするまで炒めます。
3. 水とコンソメを加え煮立て、牛乳を加えて温めます。粉チーズを振り入れ、火からおろし、器に盛り、仕上げにパセリを散らします。

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
垣根越すはみだし花に手が迷う
— 森下 みえ

6	2	8	7	3	5	4	1	9
3	5	9	1	8	4	2	6	7
1	4	7	9	6	2	3	5	8
9	7	5	2	4	6	8	3	1
4	8	1	3	5	9	7	2	6
2	6	3	8	7	1	9	4	5
8	1	4	5	9	3	6	7	2
7	3	2	6	1	8	5	9	4
5	9	6	4	2	7	1	8	3

問題は p.23



楠原 良治
Ryan Kusuhara*

Tel: 604-372-4550

交通事故に関する諸問題、
ICBC との交渉を専門とする
弁護士です。
宣誓供述書 (notarization) や
原本証明 (certified copy)
等の作成もご相談下さい。

Panorama Legal LLP
Website: www.panlegal.ca
e-mail: rkusuhara@panlegal.ca

* personal law corporation



大人気イタリアンレストランのハッピーアワー

新型コロナウイルス (COVID-19) の感染が世界中で広がっていますね。読者の皆様が健康であることを祈っています。一緒に乗り切りましょう！

この記事を書いている3月下旬の現在はレストランやバーは、閉店もしくはテイクアウトやデリバリーのための対応となっています。この記事が出る4月は少しでも落ち着いていると良いのですが。

今回は、私がテイクアウトしたレストランからご紹介します。

Barcelos Flame Grilled Chicken. このお店は、ノースバンクーバー、バーナビー、サレー、アボッツフォードに店舗があります。

Family Meals の中からオーダーしたのは、FAMILY PACK (3~4人分) なのですが、お値段がとても良心的で、\$38.99 なのです！

こちらのミールには、ホールチキン、サイド

ディッシュのラージサイズ2つ、ロールブレッド3個もしくはガーリックブレッドが付いてきます。私はこのチキンが大好きなのでかなりの頻度で

通っていましたが、チキンがスモークの良い香りに上に味が抜群！そしてとにかくジューシー！！胸肉はバサバサになりがちですがここは違う。

あと、ソースがまた美味しいのです♪ チキンにつけて焼いて貰うソースを選びます。だいたいお店にあるのは3~4種類で、わたしが行く

お店にあるのは Tangy Lemon、Mild Peri、Veri Peri、Supa Peri の4種類で、後付け出来るので味変できて嬉しい。どれもかなりおすすめですが、Supa はめちゃくちゃ辛いので要注意！ソースはお願いすればテイクアウト用に小さいコンテナに入れて貰えます。

サイドディッシュはフレンチフライ、ペリフライ、ライス、ベイクドポテト、コールスロー、ガーデンサラダなどから選べます。

私がよくオーダーするのは、ペリフライとペイ



ドポテト。ペリフライは、フレンチフライにペリパウダーがかかっているものです。ベイクドポテトはホクホクしていて、バター、サワークリーム、

ネギが付いてくるので特に気に入っています。実は皮も食べちゃいます。

Dine-in 出来るレストランが現時点ではないので、たまにテイクアウトが出来るレストランやバブルティーなどで気分転換しています。

皆さんも一緒に頑張ってください！

(M.S.)



日頃のご愛顧に感謝いたします。弊社は、安心してご利用いただける様日々衛生面でも最新の注意をはらっております。また、長期保存が可能な、缶詰類、レトルト商品も取り扱っています。ぜひご利用下さい。

日本向け宅配



スモークサーモン
キング・紅 150g x 各1枚
\$49



アイスワイン
白・赤共 375ml
\$35



カナディアンメープルセット
\$35



メープルシュガー
バームクーヘン 250g
\$20

メープルシロップ
オーガニック 250ml
\$15

チーナ 42年の実績!!

お届け日
指定できます
ぜひご利用ください

お届け先 1件につき
お買い上げ商品
金額 \$150.00 以上で
送料無料!



1978年創業、安心・安全のバイオニア。

www.cheena.com

ご注文はオンライン、郵送、お電話で。

Cheena Email: mail@cheena.com

9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4

Tel: (604)648-0008 Toll Free: 1-800-663-1110

営業時間 月~金 9:30~17:00 (BC時間) 土日&祝日 休



いずみの**トーク**だね

buzz buzz Hollywood

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

ベン・アフレック 元妻の助けで映画出演



新作映画『The Way Back』でアルコール依存症から抜け出せずにいる主人公ジャックを演じたベン・アフレック。

自身のアルコール依存症の影響で同作への出演が危なくなった際、当時の妻で女優のジェニファー・ガーナーが監督を説得していたことが分かった。

監督のギャヴィン・オコナーが 34th Street 誌に語ったところによると「映画の準備を開始した直後に彼が馬車から転げ落ちた(アルコール依存症が発覚した)。そして、更正施設に入った。映画がお蔵入りの企画になるのかは確定していなかったけど、映画会社は製作を中止しようと思ったみたいだった。でも、ジェニファー・ガーナーが私に電話してきて、『ベンは施設に入る時、バスケットボールを荷物に入れていた。ベンからどうか制作をやめなくて頼んでと言われたの。彼はこの映画への出演を切望しているわ』と言ったんだ」と明かした。

スターの報酬ランキングで ザ・ロックが1位に



Forbes 誌が 2019 年の俳優の報酬ランキングを発表した。それによると、1位はドウェイン・ジョンソン(ザ・ロック)で 8940 万ドル、2位はクリス・ヘムズワースの 7640 万ドル、3位はロバート・ダウニー Jr. の 6600 万ドル。4位以下は、アクシャイ・クマール(インドの映画俳優)、ジャッキー・チェン、ブラッドリー・クーパーとアダム・サンドラーが同位、クリス・エヴァンス、ポール・ラッド、ウィル・スミスとなった。

女優はスカーレット・ヨハンソンが 5600 万ドルで1位、ソフィア・ヴェルガラが出演料だけでなくファッションや家具のビジネスで儲けた 4410 万ドルで2位、リース・ウィザースプーンが 3500 万ドルで3位。4位以下は、ニコール・キッドマン、ジェニファー・アニストン、ケイリー・クオコ(ネットワークのテレビ出演者で最高ギャラのキャストの1人)、エリザベス・モス、マーゴット・ロビー、シャーリーズ・セロン、エレン・ポンペオとなった。

✂ 日本語チェック ✂

「深謀遠慮」の正しい意味はどれか。

- ①他人から勧められたことをよく考えて、断ること。
- ②先のことでよく考えて、はかりごとを立てること。
- ③礼儀正しくてつつしみ深い行いをすること。

解答・解説は 46 ページ

かわしひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番

渚の足跡
いと哀し
何処へ行く
何を持って
何と云う
別れは近い
何を頼りに
どう生きる
誰にやる
何を残して
何のために
誰のために
渚

川路 廣美

詩

自費出版

自分史・記念誌・旬集・詩集・教材・辞書・エッセイ・遺稿集・その他

編集・翻訳・ページデザイン

信頼と実績の「月刊ふれいざー」企画から製作までお手伝いします。

Fraser Journal Publishing
604-939-8707 info@thefraser.com

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水管道のカメラ映像点検、ブラッシングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
信頼できるサービス

4REAL
PLUMBING & DRAINAGE

Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

消えたトイレトペーパー

中国武漢に端を発した新型コロナウィルス。この原稿を書いている3月11日現在、確認されている全世界の感染者は11万人を超えて増え続けている。

そのうち8万人が中国本土、韓国とイランが7千人、急増するイタリアでは1万人に届く勢いだ。

武漢から日本人を救出するために日本政府が飛行機を特別手配したり、たまたま感染者を出したクルーズ客船の寄港地が横浜で、乗客の多くが日本人だったという二つの事件をきっかけに、日本でも大騒ぎになっている。

ところが国内で感染した人はおよそ5百人。

中国では3千人ほど、イタリアで5百人近くが亡くなっているが、日本での死者は9人に留まっている。

数字で見る限り、日本での感染状況は意外に軽い。昨年、インフルエンザによる死者が3千人だったのと比較すれば、ほとんど「感染が広がっているとはいえない」状況だ。

たとえ数字がそうであっても、人々の不安はとても大きい。

政府が特別機を飛ばし、そのなかに感染者が何人いたとテレビが報じ、3700人が検疫のために一ヶ月も船に閉じ込められ、それを連日テレビが報じる。とんでもなく恐ろしいことが起きていると感じるのも無理はない。まだワクチンも開発されていない。まったく予断を許さない状況に変わりはない。

マスクは予防に役立たないと言われながら、町を歩けば七割八割の人がマスクをして歩いている。そのマスクが思うように手に入らないものだから、よけいに不安が広がる。

そんな社会不安に乗じてSNSにデマを流す人間が現れた。

「不足しているマスクと同じ材料を使っているトイレトペーパーは中国で作られているから、

まもなく不足することになる」

そうなのか。マスクが不足するほど大量に消費されているなら、きっとトイレトペーパーも不足するかもしれない。一部の人はそう思った。

事実はまったく違う。そもそもマスクとトイレトペーパーは材料が違う。生産地は中国ではなく、98パーセントは日本国内だ。倉庫には十分な在庫もある。つまりデマには正しい部分がまったくない。であるのにデマを信じる人が一定数いた。

日本人がトイレに行く回数が急に増えるわけではない。

逆に言えば、トイレトペーパーの需要は安定している。決まった数量が淡々と流通に乗って流れている。そこに急にまとめ買いをする人が現れると、一気に店頭在庫は底をつく。結果としてスーパーマーケットの棚が空になる。テレビがそれを報道する。それを見た人が新たに買い溜めに加わる。

マスク不足が1973年のトイレトペーパー・パニックに似ていると思っていたら、デマをきっかけに本当にトイレトペーパー不足が起きてしまった。

たかがトイレトペーパーだが、必要な紙が足りなくなれば、だれしも深刻な状況に直面する。それを避けたいと思うのは人情だ。しかし、いくら不安であろうと自分が何ヶ月分もまとめ買いすれば、誰かが困ることになる。それを知りながら買いに走る人がかくも多いのかと愕然とする。

僕は新型コロナウィルスは少し怖くはない。

しかし、あまりに多くの人々が利己的に行動する姿を毎日のように見せつけられるのはつらい。

ウィルスのもたらす一番重大な被害は、発熱でも、肺炎でもなく、人心の荒廃だ。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

シルクロードと昔話と「語りの会」

3月14日にトロントの国際交流基金で予定されていた「語りの会」が、コロナウィルス感染拡大を憂慮して「延期」された。1994年以来「皆勤賞」だったが、小学校が3週間休校になったと聞いて断念した。子供が多く来場するだろう。観客も語り手も安心して楽しもうという姿勢でなければ、「語り」は忽ち「騙り（カタリ）」になってしまいそうだ。再度日程を検討したい。

時間ができたので、ここでこれまで発表してきた民話や創作をまとめて、一冊の本にする計画を練り直したいと思う。問題はどこで区切るかだ。いくつも持病を抱えている身としては、「寿命」と言う名の玉手箱を抱えて彷徨う浦島太郎みたいなものだ。きっとどこかで軋んだ拍子に蓋が開いて、「中からぱっと白煙、太郎はたちまちおじいさん」になるのだ。ここでイメージされているのは明らかに「死」である。だが、乙姫さまは観音様のように慈愛に満ちた女性だった。玉手箱には「白髪になったっていいじゃない。そこから第二の人生は始まるのよ」という意味の粋な計らいが込められていたのである。ちなみに、一般に知られる浦島太郎の結末には肝心のクライマックスが省略されていた。明治政府が国定教科書にこの話を掲載した時に短縮版を採用したのである。ここで「語りの会」が採用した四国地方の完全版をプレビューしてみよう。

「Back to the Future」の発想

「嘘でなければ語れぬ真実もある」（芥川龍之介）。人類が誕生して以来吐き続けてきた「フィクション」という名の「嘘」を、芥川は人間の叡智だと肯定している。「語り」と「騙り」は紙一重で、合法か違法かの違いである。その違いは人間が勝手にこしらえた「法律」だ。早い話が「大麻」がそのいい例で、カナダでは道路で大麻をぶかぶかやっているのを見ても、「クセー！おれの空気を汚すなよ」と文句をいいたくなる程度だが、同じことを日本でやると、自転車に乗ったおまわりさんが「ラッキー！おれの山だ！おれにくれっ！」と飛んできて逮捕される。「吸うな」と禁止するから吸いたくなる。僕自身何度か試したが、吐き気がするか眠気に襲われるかだけで、全く興味は失せた。

一方、浦島太郎も母と暮らす日常に退屈しきっていた。だから、竜宮城での乙姫との放縦な生活にはまってしまった。ところが、それも日常と化した3年目に、「あ、そういえば母親のことを忘れていた！」と戻ってくるが、母の姿は既にそこになかった。300年も経っていたのだ。

乙姫は玉手箱を渡しながら「決して開けるな」という。あるいは、「鶴の恩返し」では「決して私が機織りする姿を見るな」という。「雪女」は「決して昔あったことは、語るな」という。いずれも、若い妻が夫に課した「禁忌（タブー）」である。ここに日本的な男女の関係性がありそうだ。女性太陽神のアマテラスは、荒ぶる弟スサノオの振る舞いにキレて隠れてしまうのだ。女性が消滅することで男性が罰せられる。人間関係が「女性原理」でできているのである。

一方、男は「禁忌」を破りたいという欲望に打ち勝てない。たとえ罰せられても「解放」されたいと願う。河合隼雄はこの「禁忌」は日常と非日常を隔てる分岐点だという。非日常に飛び出すことで、自我が確立され、新しい「展開」が始まる。互いに次のレベルでの出会いを約束しているのである。「天の岩戸」も「浦島太郎」もそうになっている。

また、河合隼雄は「日本人の心と昔話」で、「時間を飛び越えるという発想は他国の民話には類をみない」としている。では、この概念がどうして日本の古代に生まれたのか。考えられるのは、AD600年から300年近く続いた遣使や留学生の中国への派遣である。中国で長年勉強し帰国した留学生が、故郷に戻ってみると「もとい家も村もなく、道を行き交う人々は名前も知らない人ばかり」となる。浦島太郎は中国から帰国した留学生が書き上げた物語だったのかもしれない。物語の最後で、太郎と乙姫は幸福と長寿の象徴である「鶴と亀」になる。これもまた出典は中国だ。その後「浦島」は、「日本書紀」の「海彦山彦」のモチーフとなり、仏教や儒教の影響を受けてさまざまに変化してきた。明治版もその一つにすぎない。

では、現代の「浦島」はどうかあるべきか。姿形の異なる二人にとって、人種、民族の違いなどどうでもよいことであるはず。ぼくが語る「浦島太郎」の最後は、ビートルズの「In My Life」の一節で結んだ。「…And these memories lose their meaning when I think of love as something new…新しい愛の前には、以前の記憶は意味を失う」。「浦島太郎」は、「天照大神」直伝の愛と情熱の人生論である。人生は長い、恋せよシニアたち。

おしらさま：白い恋人たち

1974年8月のお盆の頃、僕は旅の途中で岩手県釜石市から単線の電車に乗って遠野駅に降り立つ



岡岡芳年画「浦島太郎」

た。沿線は山また山で「四面木」とか「仙人峠」という駅名もあった。だが、遠野に着くと、そこだけは盆地で水田が広がっていた。柳田國男著「遠野物語」が成立したのはこの地理的条件によるのだろう。四方八方から人々が民話をもたらしここに蓄積された。

遠野物語・第69話「おしらさま」は、こうはじまる。

父と娘が暮らす農家に、美しい馬が一頭飼われていた。娘はこの馬を大事に育てて、そして恋してしまった。馬小屋に入り浸った娘を苦々しく思った父は、馬を桑の木に吊るし上げて首から下をはねてしまった。娘は馬の首にすがりついたまま一緒に昇天して消える。取り返しのつかないことをしてしまった父は自分を責め続けた。翌春。娘は父の夢枕に立ち、納屋の中に白い蚕がいる。それを私と思って大切に育ててほしいと父を慰めた。父は桑の葉を食べさせて蚕を育て、やがてそれは絹の糸となって父に富をもたらしした。

「語りの会」の菊池幸工は岩手出身でこの話を得意としている。地元では馬と娘の人形に新しい衣服を重ね着させ、願いことをするらしい。だが、調べてみると「おしらさま」の謂れには解明されていないことが多い。例えば、何故この信仰はこの地方だけに残っているのか。なぜ養蚕の神様なのか。鍵は、馬も蚕も日本の原産ではないことだと思う。3世紀頃までに、帰化人がもたらしたという。馬は、のちに百済となる「馬韓」から来たという説がある。そして南部馬に改良されていった。一方、帰化人たちは仏教や芸術、技術をもたらししたが、日本への同化は困難を極めただろう。頑なに外国人を拒否する傾向もあったはずだ。一方、若者同士が愛し合い求め合うのは今も昔も同じはず。「おしらさま」の悲劇はその異人種間の愛と葛藤の中で生まれたのではないかと。そして、帰化人たちの願いは信仰となって今に伝えられたのではないかと。「嘘でなければ語れぬ真実」がこの民話に託されているのではないかと。そう思えてならない。

あるラメトックル（勇気ある人）の思い出(3)

葬式にはイオイタッコテ（葬いのことば）がるが、祖父はそれを親友の鹿戸ヨンケという人に頼んだ。彼はパエトリ（雄弁家）であり、祖父が日頃一番信頼している人でもあった。平取の住民でみんなからもヨンケアチャボといって親しまれていた。しかし、カブさんは自分の姪にあたる私の母をとてかわいがっていたので、祖父がカブさんを差し置いて、他人にイオイタッコテを頼んだことが悲しかったし、腹立たしかったのである。そして酒を飲んだ勢いもあって、私の母が亡くなって一年もしてから、祖父にこのことをチャランケにきたのだった。しかし、これはねたみやうらみではなく、カブさんが私の母をかわいがってたからおこった口論だった。それから後、カブさん酒を飲みに祖父のところへきたが、葬式の事でチャランケはしなかった。そして姪の子供たちである私たちを目に入れても痛くないほどにかわいがってくれた。

昭和十二年（一九三七年）ごろ、旧土人保護法の一環として、政府はアイヌ住宅資金の一部を補助した。平取村でもこの制度を活用して、コタンの各所に新しい日本風の住宅が建てられた。例えば、二風谷に三戸、ペナコリに二戸、長知内に一戸というふうに。しかし、資金の一部をアイヌも負担しなければならなかったことや、難しい制約のために、新しい住宅を希望するアイヌ全員がこういう家に住めたわけではなかった。結局は、昔と変わらない茅ぶき家に住むアイヌの方が多かった。

しかし、本州から移住した和人たちは、純日本風の茅ぶきの屋根の家に住む人が多かったので、屋根、板を割り屋根ぶきを業とする職人で阿部さんという人が、その頃荷負に住んでいた。阿部さんは荷負本村コタンの川向うのニオイ沢の国有林で柵材を払下げも受けていた。

カブさんは人間が真面目だったし、木材の伐りだし技術もよかったので、よく頼まれて阿部さんの仕事を手伝っていた。柵屋がたなで柵材を割るのに都合のよいように、松の木の上で節のないもの（胴木）を選んで、長さ三十センチぐらいに切断するのだが、これはカブさんの仕事だった。とにかくカブさんは鋸の目立てが

上手で、松の木を正確に切断した。そしてカブさんがこの仕事をするのは、ニオイ沢の奥、枝沢のブルブルケというところだ。

アイヌたちの話によれば、硫黄をふくんだ冷泉が湧いているのでブルブルケという名がこの地についたという。ここに木村他宗吉という人の畠小屋があり、カブさんはここに寝泊まりして仕事をするに決めた。まずは、娘夫婦を現場に行かせ、小屋の掃除や焚火集めをさせた。娘夫婦がそういう仕事をおえるとももなく日が暮れた。人里離れたこの山は、夜になると一段と淋しくなった。二人は寝つかれないまま、焚火を続けて起きていた。

真夜中ごろ、二人は異様な音に気がついた。その音は、小屋の屋根におおいかぶさるように繁る桂の大木のてっぺんあたりから聞こえてくるようだった。耳をすます二人に、こんどは、淋しい鳥の鳴き声が響いてきた。

「ホチコー、ホチコー」

ますます薄気味悪くなってきた二人は、恐ろしさを払いのけるかのように焚火を一段と大きく燃やした。しかし、鳥の鳴き声は一向にやまる気配がなかった。二人は思いきってこの鳥を追いかけることにした。棒で小屋の壁をたたき、外に出て桂の木の上へ石を投げたりもした。しかし「ホチコー、ホチコー」と鳴く声は大きくこそなれ消えることはなかった。

カブさんの娘のマツさんは、さすがアイヌ育ちなので、火の神へお願いのことばをととなえた。「火の神様、さきほどから盛んにチカッポカムイ（鳥の神様）が私たちにお知らせをして下さっています。でも、それが良い知らせか悪い知らせかわかりません。私たちは、アイヌのお祈りのすべもわからぬ若いもので、ほんとうに淋しくてたまりません。どうぞ、火の神様、私たち二人をお守りください」

マツさんの必死の祈りにもかかわらず、鳥は鳴き続け、それは暗い山山にこだました。マツさんは夫がそばにいていくらかは心強かった。それでも淋しさをまぎらわすために、モチャシばあさん（マツさんの母親）から聞いたシノッチャ（恋唄）を大きな声で歌った。しかし鳥は、まるでマツさんの歌声に対抗するかのように気味悪い声で鳴き続けた。たいそう長いことマツ

さんは歌い続けただろう。ついに疲れて、息も切れんばかりになった。その時だった。桂のこづえ付近でバサバサッと翼の音が響き、鳥はいずこかへ飛び去っていった。その後二人は眠るどころか、恐ろしさに目もさえ、結局朝までまんじりともせず、時の過ぎるのをまつた。

一夜明けた日の昼近く、この小屋にカブさんがやってきた。さっそくマツさんはカブさんに昨夜のできごとを話した。

「そんなわけで、ここは気味の悪い所だから、ここには泊まらず、家から馬にでも乗って通って仕事をしたらどうね」

しかし、カブさんは、この話に耳を貸さず「なあに、お前たちは若いから、チカッポカムイがばかにしたんだべ。俺はそんなもの恐ろしくもなんともないよ。お前たちが昨日いろいろ段取りしてくれたおかげで、俺は今からでも仕事ができる。俺のことは心配するな。それよりお前たち、馬の面倒もみなくちゃいけないし、畑も忙しいから、家へ帰れ」

カブさんが自信ありげにそういうので、娘夫婦は、二、三日したらまた来ますけど、どうぞ気を付けてと言いつつ残して家路へ急いだ。

夕方まで仕事をしたカブさんは、暗くなると小屋へ入って食事をしながら晩酌の焼酎を少し飲み、まもなく床に就いた。うとうととしたところ、小屋の入口をドンドンたたく音で、カブさんは目を覚ました。こんな山奥に、しかもこんな遅くに誰が来たのだらうと思ひながら、カブさんは床から這いだした。

（つづく）

私の薦めるこの一冊

「もうぬげない」 ヨシタケシンスケ（作） ブロンズ新社（発行所）

暗い話題ばかりの世の中を切り抜けるための楽しい一冊。子育てをしている保護者であればこの絵本を読んで「あうちでもあるある」と共感される方も多いのではないのでしょうか？大人ばかりではなく子供にとってもあるあると共感できるこの絵本。

私が日本の保育園で働いていた際に2歳児クラスの子ども、5歳児クラスの子ども達にこの絵本の読み聞かせをしたことがありました。着替えを一人でしようとしたけど、脱げない。このままだったらどうしよう。そこで服を着れなかったのはお母さんのせいと人のせいにしてみたり、脱げなくても大丈夫と想像を膨らませてみたり、自分だけで問題を解決しようとする男の子のお話。毎回読む度に「もう一回読んで！」

と人気の絵本です。2歳児の子ども達と絵本を読むと着脱衣の際に「あのご本と一緒にだね」と話しながらパジャマに着替えたり、5歳児の子ども達に絵本を読むと「そんなことしちゃダメ！」「ボタンをちゃんとあけないと！」と5歳児の目線でその問題を解決しようと、一緒に考えながら絵本を読みました。絵のタッチも、子どもの仕草や行動をよく表現できていて、読んでいて思わず笑ってしまうように可愛らしくできています。大人にも子供にもわかりやすくなっているので、皆さんも是非手に取って読んでみてください。

（バンクーバー日本語学校教師 山口桜子）



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のための施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。

日曜礼拝
11am / 3pm
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
～生ける水のオアシス～

**見よ。
わたしは新しい事をする。
今、もうそれが
起ころうとしている。
確かに、
わたしは荒野に道を、
荒地に川を設ける。**

皆様の御来会をお待ち致しております。
病氣や悩みの為に苦しんでおられる方の
為にもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック 東へ。

礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル：2 PM
●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日 7 PM
Women's Prayer time: 毎週木曜日 12 PM

連絡先：牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jcrc.com

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東ヘワンブロック

日曜礼拝：午前 10 時半（英語と日本語）
Sunday Service：10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会：火曜午前 11 時
Reading Bible in English: Tuesday 11 am

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午前 11 時
- 日曜学校：午前 10 時
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：#201-399 Mountain Highway,
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先：金ジョンソン牧師
604-986-6844
mjongska@gmail.com

★
Mountain Hwy
Crown St

North Shore Japanese Church

本の虫 新刊案内

文芸

■クスノキの番人

東野 圭吾著

実業之日本社 ¥1800

不思議な力を持つ木と番人の青年が織り成す物語。『秘密』『時生』『ナミヤ雑貨店の奇蹟』に続く新たな感動作。長編書き下ろし。

■オオカミの時間 〜今そこにある不思議集〜

三田村 信行著 理論社 ¥1400

子どもの日常にひそむ不条理や不思議を描く。様々な不思議や不条理に、恐怖したり哀愁を覚えたり様々な情感をおぼえる珠玉の短編 12 篇と中編 2 篇。

■帝国

花村 萬月著

講談社 ¥2400

三億年前。超大陸。壁。無限の書物。無数の流星…。『すべてを見せてあげる。だからー』。現代文学の極北に昇りつめ、著者の一到達点を示す至高の書。

■絶対猫から動かない

新井 素子著

KADOKAWA ¥2200

憧れるのは猫のごとき平和な日常、いつか手にしたら、絶対そこから動いてなんかやるものか。でも、それまではー日本SFのレジェンドがおくる、最高の「ふつうの大人」の冒険小説！！

■透明な夜の香り

千早 茜著

集英社 ¥1500

元・書店員の一番がはじめた新しいアルバイトは、古い洋館の家事手伝い。その洋館では、調香師の小川朔が、オーダーメイドで客の望む「香り」を作る仕事をしている

■怖い患者

久坂部 羊著

集英社 ¥1600

「我ながら毒気の強い作品ばかりで、あきれます」と、書いた本人もため息。現役医師の作家・久坂部羊が描く、強烈にブラックな短編集！ 毒気に満ちた患

者の怖さと最悪のどんでん返しが炸裂する全5編。

■木になった亜沙

今村 夏子著

文藝春秋 ¥1200

誰かに食べさせたい。願いがかなって杉の木に転生した亜沙は、わりばしになって若者と出会う。奇妙で不穏で純粋な三つの愛の物語。

■空の声

堂場 瞬一著

文藝春秋 ¥1700

玉音放送を担った伝説のアナウンサー和田信賢は、大病を患いながらヘルシンキへ渡り、五輪を中継。だが次第に目も見えなくなり……。

■三兄弟の僕らは

小路 幸也著

PHP 研究所 ¥1600

両親の死と引き換えに、僕らは「家族」を手に入れた。生前の父と母がそれぞれ隠していた「秘密」とは。中・高・大学生の三兄弟の成長と、家族の絆を描いた、感涙必至のハートフルストーリー。

■ホテル・アルカディア

石川 宗生著

集英社 ¥2000

ホテル〈アルカディア〉支配人のひとり娘・ブルデンシアは、敷地のはずれにあるコテージに理由不明のまま閉じこもっていた。投宿していた7名の芸術家が同情を寄せ、元気づけ外に誘い出すべく、コテージ前で自作の物語を順番に語りだした。

■保健室のアン・ウニョン先生

チョン・セラン著

亜紀書房 ¥1500

『フィフティ・ピープル』の若き旗手が放つ、奇想天外な物語。斬新な想像力と心温まるストーリーで愛され続けるチョン・セランの魅力が凝縮した長編小説。

■よそ者たちの愛

テレツィア・モロー著

白水社 ¥2900

ドイツ語文学の最高賞、ビューヒナー賞受賞作家による短篇集。変幻自在でかろやかな語り、不思議な感興を呼び起こす。ハンガリー系ドイツ語作家による、ほろ苦くも胸に沁みる10の物語。ブレーメン文学賞受賞作品。

■茶室

リチャード・コラス著

集英社 ¥2200

1960年代、憧れの地、日本にやってきたR。金髪の巻き毛に青い瞳、大使館に勤めるフランス人エリートのは、女性の目を引きつけ、遊びの関係には苦勞しない生活を送るが心はどこか満たされない。

■セヘルが見なかった夜明け

セラハッティン・デミルタシュ著

早川書房 ¥2200

刑務所の窓に巣をかけたスズメの夫婦、通勤中にデモに出くわした掃除婦、工場の同僚に恋心を寄せる女性、紛争地帯のレストランの店主……中東の日々の営みと情勢や伝統に翻弄される様を、トルコ政府に拘束中のクルド系政治家が描く短篇集。

■月のケーキ

ジョーン・エイキン著

東京創元社 ¥2000

幼い娘が想像した「バームキン」を宣伝に使ったスーパーマーケットの社長、だが実体のない「バームキン」がひとり歩きしてしまい、世間を大騒ぎさせることに。ガーディアン賞受賞の名手による奇妙な味わいの13編を収めた短編集。

2020年1月のベストセラー

出版科学研究所調べ

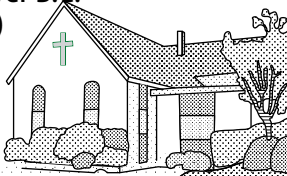
総合

- 1 鬼滅の刃 片羽の蝶 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 2 鬼滅の刃 しあわせの花 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 3 鋼鉄の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 4 Sincerely yours 田中みな実 宝島社
- 5 ケーキの切れない非行少年たち 宮口幸治 新潮社
- 6 反日種族主義 李栄薫 (編著) 文藝春秋
- 7 忘れられない山下美月1st写真集 山下美月 小学館
- 8 一切なりゆき 樹木希林のこぼれ 樹木希林 文藝春秋
- 9 ぼくはイエローでホワイトで、ちょっとブルー プレイティム 新潮社
- 10 熱源 川越宗一 文藝春秋
- 11 medium 霊媒探偵城塚翡翠 相沢沙呼 講談社
- 12 FACTFULNESS ハンス・ロスリングほか 日経BP発行
- 13 メモの魔力 前田裕二 幻冬舎
- 14 清明 隠蔽捜査(8) 今野敏 新潮社
- 15 乃木操VOL.02乃木坂46写真集 乃木坂46 講談社
- 16 今さら聞けないお金の超基本 ビジュアル版 坂本綾子 朝日新聞出版
- 17 蜘蛛ですが、なにか？(12) 馬場翁 KADOKAWA
- 18 とんでもスキルで異世界放浪メシ(8) 江口連 オーバーラップ
- 19 自分のことは話すな 吉原珠央 幻冬舎
- 20 夫のトリセツ 黒川伊保子 講談社

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会
Vancouver Japanese United Church

1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-8740-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
任大彬 (イム テビン) 牧師



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
順番に並ぶマスクは6人で
先が見えない銀行の中
間隔

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

更
手 食
皮 直
笠 料
脱

答：54 ページ

おとぎぞうし 御伽草子

ぼんてんこく
梵天国 (その二十一)

広滝 道代

帝はおひとり何やらやりきれなくて、気分もすぐれない。

自らの宣旨でこのような事態になっ
てしまったことなのでお覚悟をなさつ
たが、あまりの惨状に身をちぢめてい
らっしゃる。

雷が鳴ろうと光もので目がくらむほ
どになると、また、内裏で女、子ども
はもちろんのこと、公卿、殿上人の多く
が倒れ伏そうと、息をひそめて、じつと
こらえていらっしゃった。

しかし、ひどく気強く、知らないふり
であられても、お動きになりにくくなる
一方であつた。

雷雨はますます激しさを増すばかり
である。

帝は、ただただお困りになって、気の
ふさぐ思いにかられていらっしゃる。

「ああ情けない」

などと、抑えきれずに独りつぶやかれる。
こうして、並々ならず我慢なさってい
らっしゃる様子であつた。

しかし、とうとう帝の耳の鼓膜は破
れ、恐ろしさはこの上なく襲いかかる。

「鳴神には気をつけねばならないこと
だつたが……」

「ああ、耳が……。聞こえない……。おしま
い……。もう何もできない……。恐ろし
く罪深いことだ……」

帝のお心は隠しごとのせいもあつて、
ねじけたお心が深くてまことに落ちつ
かない。

そのような中で、さまざまに辺りの
こと、国のことなどを思い煩っている
うちに、帝のお心はすっかり悩ましく
なり、憂さ辛さは増すばかりであつた。

帝ご自身のお心ながらどうしようも
ない。

お心は次第に痛みだし、お命さえも
危うく見え始めた。

「もうたまらない」

帝は、とうとうお着物を頭から引つ
かぶられて、死んだように床に臥せつ
てしまわれたのである。

一方、中將殿は、この惨状のただ中
にいらっしゃるが、お耳には一向に何
も聞こえない。

姫君から手渡された冠のおかげであ
る。

中將殿には、恐ろしい雷の音も耳に
入らない。稲光が目がくらむこともない。

中將殿は、お一人つぶやかれる。

(ああ、ひどいことになってしまった。
まことに恐ろしい……)

中將殿は、とても苦しくて、はきは
きとは何も申し上げなさない。

天変がしきりにあることが、すべて
鳴神のせいであることをおわかりで
あつたからである。

(鳴神をつれてこいとの仰せから龍王た
ちを呼び寄せたせいであることは間違
いない)

と、お心の中で思い巡らされているの
であつた。

(宮中は、上を下への大さわぎとなつて
しまった。あまつさえ、はじめは稲妻
が一つ二つ飛び交っていたばかりだつ
たのに……。千も二千も光りはためきだ
したではないか……。わたし一人がこの
ようにしていてよいものだろうか)

などと、中將殿はますます深くご心配
になる。

(これも帝の宣旨を忠実にお守りしただ
けなのだが、内裏の衰微ぶりはひどく、
ほうぼうで土砂崩れが起き、さらには、
人びとは恐れおののき、このままでは、
回復の望みがなくなってしまうような
気がする……。このまま人びとの苦しみ

ようを見ているわけにはいかない)

中將殿は、人びとをこのままにして
おくわけにはいかず、見捨てたように
何もできないわが身のつらさにお心が
消え入るようであつた。

(天上の鳴神を呼びおろして内裏にま
いらせ、鳴神を打ち鳴らすというのは、
七日間とはいふものの……。ああ、待て
ない……)

などと、お思いになるものの、過去も
未来も皆わからなくなられて、心細く
てたまらない。

ご自分の心ながらどうしようもな
く、千々にお心が乱れるのであつた。

夜が更けてゆくにつれて、

(明日もまた続くのは、もうたまらない)
などお思いになる。

中將殿は、深いため息をつかれて、
まんじりともなさない。

まもなく明けてしまうというころの
ことである。

中將殿は立ち上がられ縁に出られた。

(つづく)

むすめとわたしのおにぎり日記

3月。春休み。

愛戸 のぞみ

3月に入り、コロナウイルスの感染がカナダでも急速に広まり、娘が楽しみにしていた学校からのハワイへのバンド旅行がキャンセルになった。そして、音楽会などの集会在全て禁止になり、教会の礼拝も先々週から休止されている。飛行機での渡航も制限され、移民とカナダ市民だけが入国できるだけで、国境も閉鎖され、23日から外出制限が始まり、公園の閉鎖、そして家に居なさいと首相が厳しい表情でスピーチをした。パンクパーでは、この決まりを守らない者には罰金が課せられることになった。まだ治療薬がなく、手洗いと2メートルの間隔をお互い取るようにとされている。バスは無料になり、乗客が殆どいない。会社は、できるところは自宅勤務になり、レストランや店は閉店している。大手のスーパーマーケットでは、

4月からインターネットを使ったオンラインクラスになるらしい。12年生は、全員卒業できる。オリンピックの開催は、1年の延期が決まった。世界的なパンデミックはとどまる事を知らない。1日でも早く治療薬ができてほしい。

先日、『野口英世とメリー＝ダージス』という本を読んだ。福島県の貧しい農家に生まれた野口英世は、一歳半の時に囲炉裏に落ちて、左手に大火傷を負ったが、15歳の時手術をして物が握れるようになった。その時の経験から医者を目指して勉強し、20歳の時に東京に行き、1年で医師の資格を得た。その後、細菌学研究を目指して、北里研究所にはいる。24歳頃、一人でアメリカに行き、ペンシルバニア大学で毒ヘビの研究をする。その後、デンマークに留

朝7時から8時までがシニアの買い物時間、夜8時に閉店する。春休みが今週終わるはずだが、いつ学校が始まるかわからない。

学し、アメリカに帰ってくると、ロックフェラーの研究所の研究員になり、細菌学研究をする。39歳頃、日本に15年ぶりに帰国しているがこれが最初で最後の帰国となった。アフリカに黄熱病の研究に行つて感染し、51歳で亡くなった。ニューヨークで出会ったメリーと35歳の時に結婚している。メリーへのたくさんの手紙が残されており、妻への愛情がうかがわれる。また、野口英世は通訳もしているので、語学力も素晴らしいものだったに違いない。

野口英世は、幼い時は貧しく手術を受けられなかったが、15歳の時に、同級生が手術代を集めてくれて、手術を受けられたのである。努力家のせいか、彼の周りには彼を支える多くの友人や奥さんがいて、良き出会いがある。野口英世は、同僚がアフリカで黄熱病にかかった後自分がアフリカに行き、黄熱病にかかって亡くなったのである。彼の執念といえるような努力は、子供の時に受けた苦しみと手術により癒やされたことへの感動が彼の使命となって、人を助けたいという救済精神に昇華されたものであろう。

今、たくさんの医療従事者が危険の中でコロナウイルスにかかった人達への治療に取り組んでいる。私の甥もその一人だ。彼らの努力と働きに感謝し、毎日の安全を神に祈るばかりだ。

(参照: 水曜社 飯沼信子著 野口英世とメリー＝ダージス 一明治 大正 偉人たちの国際結婚)



My Story

私の乳癌闘病記(4)

中田 有厘

彼氏のお母さんの紹介で会うことになった乳がん経験のある香港系カナダ人の女性。同じ病気をしたからって分かり合えるのではないし、それぞれ立場も考え方も異なる。あまり気が進まない中、会うことになった。

ところが、彼女に会ったことで乳がんに対する考え方が変わった。彼女はとても明るい人で、人生を楽しんでいた。彼女の明るさは私の暗い心を照らし、私は自分の未来に希望を持つことができたのだ。

思い返すと、私はがん患者になってから、ずっと自分の死について考えていた。彼の前で「また一緒に旅行いきたいし、子供も欲しいし、これからずっと一緒にいたい」と泣いた。これらのことが叶わないのが一番悲しかったのだ。将来のことはわからないけれど、がんと言われてもすぐに死ぬわけではない。がんと言われても、毎日毎日、時間は過ぎていく。

そんな気持ちでいたときに彼女に会ったことは、とても意味のあることだった。彼女はまったく違う意見を持っていて、抗がん剤を使わなかった。また美意識がとても高い人だったので、どうしてもしたかった乳房再建についての彼女の意見を聞くこともできた。

考えてみると37歳という年齢で、看護師

という職業を持つ私が、患者として自分の死について考えることはとても貴重な体験だと思える。自分が何を大切に生きているのか、これからどう生きていきたいのか、真剣に考えるきっかけになった。

がんと診断されてそれを友人知人に伝えると、様々な反応が返ってきた。本当に色々な情報に囲まれて、正直とても大変だった。数人から標準治療に反対する意見をもらった。免疫治療、食事療法、サプリメント、放置療法など。私も最初は抗がん剤をしようか迷った。抗がん剤は悪というイデオロギーを持つ人の意見「抗がん剤なんかしても5%の人しか助からない」という言葉を聞いた時に、ハッとしたのだ。今この私の立場で1%でも助かって長く生きられる可能性があるなら、抗がん剤をしたいと思った。少しでも家族や友達と一緒にいたい、まだこれからいろんなことに挑戦したい。もし、私がおばあちゃんだったら違う選択をしたかもしれない。人によって何を大事にするかは違う。自分は看護師として、患者さんの大切にしているものは何だったのか、きちんと患者さんに向き合っ

投稿について

★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。

投稿規定: 投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合がありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先 p.54 参照。または info@thefraser.com

あなたの心の隙間に隙間川柳の会 隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いてふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！ ※作品は、こちらのページの隙間に掲載させていただきます。

ごまかす

長谷川 真弓

出がけにピリッとストッキングが伝線したときは、がっかりする。伝線が重症ならば「ほんとうにもう！」と口をとがらせてしかたなく履き替える。同じ重症でも時間がないときはそのまま出かけ、他人から指摘されると「あら、ほんとだ」といかにもそのときまで気がつかなかったような、いけずうずうしい顔をするのが私の常套手段である。

私はストッキングのつま先にできた5センチぐらいの破れなどは大して問題に感じない。そんなものはちょっとつまんで足の指の間に挟み、靴から出た部分に破れが出ないようにする。ただ時間がたつと指に挟んでいたのを忘れ、いつのまにかストッキングの穴が上ってきていることがあるので多少の注意が要る。いつだったか、穴が上ってこないように先の部分を思いつき引っ張ってこぶに結わえて靴をはいた。靴の中の異物は実態よりも数倍大きく感じる。サッカーボールが靴に住み込んで爪先を圧迫しているようで痛かった。

それでも、はいたまま無事帰宅したら上出来である。玄関先で失礼するからまあいいや、と思って出かけても、破れストッキングの日に限って「ちょっと上っていらっしゃいよ」と誘われるのは皮肉である。ごまかしは即刻白日のもとにさらされる。

人前でたびたび恥をさらすことになるのなら、始めから換えの一足くらい持ち歩けばいいものをと痛感しながら、いつも痛感止まりで実行にはなかなか結びつかない。

片足に破れが生じたら全部を捨てなければならぬパンストに比べると、ひざ上ストッキングは経済的といえる。右が伝線しても左は生き残る。ところがこれが新たな問題の原因となる。生き残った半端ものを引き出しにごちゃ混ぜにする。それを無意

識に2本わしづかみにし、あわててはく。車のシートに座り込むとスカートが少しずつつ上がりひざ小僧が出る。ここでやっとな気がつく。左右の足の色が違う！ 右は白っぽいグレー、左はコーヒブラウン。色違いのままたびたび父母懇談会に出席した。親の席が全部同じ方向を向いているならまだ救いがあるが、円卓スタイルの配置だと厄介である。互いに足を見合う態勢になる。こんなときは濃い色の足を下にし、薄い色の足を上にして重ねる。濃い足はシャドウのように見えるので安心できる。肝心なことは同じ姿勢を最後まで我慢強く続けること。

色違いの足で買い物には出ないほうがいいかもしれない。遺伝子操作のミスで足の色が不揃いになったのかしら、と人様に余計な思念を抱かせる。科学が進歩したといっても、何パーセントかの失敗は避けられないのよね、と、もし誰かが感じたとしたら、科学の最前線の人々とんでもないぬれぎぬを着せることになる。

私のごまかしはストッキングだけに留まらない。ある朝、ブルーのスーツを着ようとしたら色の合う手ごろなブラウスがなかった。家の中をぐるっと見回す。台所に掛けてあった短いエプロンが眼に入った。白地に青の花模織。これならいける。幸いまだてんぶらの油のはねも付いていない。ジレーのように首に巻き、うなじのところで紐を結んだ。直線裁ちで、本来腰に巻いてきちんとおさまるものを首に巻くとなると不都合もある。ギャザー部分が異様にふくれて、ちょうどうちんから頭を出した恰好になる。ふくらみをポンポンたたき、胸板になじませる。カラーコーディネイトは完

壁。窮地を乗り越える天才だと自分にうつつとりし、鏡の前でにたっと笑う。

洋服が決まった日は心も晴れやかになる。軽快な足取りで授業参観に出かけた。3つ目の教室で社会の授業を見ていたとき、隣に立っていたお母さんに肩をたたかれた。

「大きな長いリボンが背中にくら下がっていますけど……」

エプロンのひもが長すぎたので蝶結びにし、スーツの中に押さえ込んだつもりだったが、学校の廊下を歩いている間に徐々に飛び出してきていた。

いつだってどこだって、ごまかしはばれるものである。そうとは分かっているながらも、性懲りもなくごまかし人生を続けている。

蛇足ながら、ジレーになったエプロンは、その後てんぶら専用である。



2003年5月号掲載

煩惱とウイルス

釈往来

去年12月半ばより中国の武漢あたりで発生した
コロナウイルスが、韓国へ、クルーズ船へ、日本へ、
あれよあれよと言ってる間にイラン、イタリア北部、
そしてヨーロッパ全土、さらにアメリカ、カナダ、特
に世界最大の都市ニューヨーク市に飛び火して、今3
月末現在ではアメリカが世界で一番の感染者数を記
録しています。カナダのバンクーバーでのんびり引
退生活をしていただいた私には、この一ヶ月の毎日がなん
と長い日々を感じられたことでしょう。特に毎日孫
の子守に明け暮れて、ある意味では余生を楽しんで
いたのですが、日々のニュースで一喜一憂どころか、
孫の顔も見れず、一憂一憂といった毎日です。

さて仏教では三毒の煩惱と言いまして、貪（むさぼ
り、瞋恚（怒り）、愚痴（迷いの心）が自己の心身を
悩ませる根源であるといいますが、宗祖親鸞様は「煩
悩具足」と言われますから、これは生まれてから死ぬ
まで身についたものであるということでありましょ
う。この煩惱がないと生きて行けないのが人間であ
り、またそれこそが生きるエネルギーでもあるわけ
です。だから上手に煩惱と共存することを教えるの
が、念仏の道でありましょ。

さて、風邪の一種であるウイルスという厄介者は、
突然外部から入ってきて、私をあれこれ悩まします。
頭痛、咳、熱、体のだるさ、死への恐怖などです。し
かし自分の体の中に抵抗力が備わっていればなんと
かこれに対抗し、時間が経てばこれを追い出すこと
もできますね。一旦回復すれば、なにもなかったよ
うに元気になります。

そこに煩惱とウイルスの違いがあるようです。煩
悩は一生抱えてゆかねばなりません。それには日
頃からよく聴聞をして上手に付き合っていく道、ナ
ンマンダブで日々お浄土への道を歩むことが大切で
ありましょ。合掌。ナンマンダブ。

Fraser & Friends Presents Great Cinema Alley

昔観た名画は、子供だった私たちに、その
ころ読んだ本と同じように深い感動と大きな
影響を与えてくれました。あの感動をもう一
度味わいたい、そして今の若者や子供たちに
もその素晴らしさを知ってほしい——そんな
気持ちから、古い映画を観る会を行っています。
名付けて、『グレート・シネマ・アレイ』。
老若男女、人数は関係なし。予約も必要なし。
観たくなったらお気軽に、ふらっとお立ち寄
りください。

日時：毎月第3日曜日（たいてい）午後2時～
料金：無料（ドネーション）
主催：月刊ふれいざー & Friends

COVID-19 による非常事態を受けて、
クラシック映画を観る会『グレート・
シネマ・アレイ』は3月から休止して
おります。

この事態が収まりましたらすぐに再
開し、また皆さんと共に素晴らしい映
画を鑑賞し、共に語り合いたいと思
います。

毎月の上映映画は本誌上にて発表
いたします。基本としてすべて日本語
字幕付きです。

昔観た映画が懐かしくなったら、ま
た、新たな感動を味わいたいと思わ
れたら、是非お立ちよりください。

映画鑑賞の後には映画の専門家
吉川英治さんから、他では知り得
ない裏話や評論などをお聞きし、
皆で感想を語り合っています。

Great Cinema Alley では、
2018 年 4 月から月 1 回、
懐かしの映画鑑賞会を行っ
ています。

Great Cinema Alley で
これまでに観た映画

- 『我が谷は緑なりき
(How Green Was My Valley)』
- 『アラバマ物語
(Too Kill A Mockingbird)』
- 『十二人の怒れる男
(12 Angry Men)』
- 『街の灯 (City Lights)』
- 『赤い風船 (Le Ballon Rouge)』
- 『ひまわり (I Girasoli)』
- 『冒険者たち (Les Aventuriers)』
- 『まぼろしの市街戦
(Le Roi de Coeur)』
- 『アフリカの女王 (African Queen)』
- 『モンパルナスの灯
(Les amants de Montparnasse)』
- 『雨に唄えば (Singin' in the Rain)』
- 『白い馬 (Crim blanc)』
- 『禁じられた遊び (Jeux interdits)』
- 『幸福 (しあわせ) (Le Bonheur)』
- 『野いちご (Smultronstället)』
- 『第三の男 (The Third Man)』
- 『尼僧物語 (The Nun's Story)』
- 『知り過ぎていた男
(The Man Who Knew Too Much)』
- 『シェーン (Shane)』
- 『チップス先生さようなら
(Goodbye, Mr. Chips)』
- 『汚名 (Notorious)』
- 『山河遙かなり (Notorious)』
- 『野のユリ (Lilies of the Field)』
- 『三人の妻への手紙
(A Letter to Three Wives)』



**オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社**
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES



お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

税金をガバツととるからガバメント

石橋 智子

聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会
4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-447-0171
holycrossjc@gmail.com
<http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/>

コミュニティ 掲示板

現在、すべての学校、コミュニティセンター、教会、図書館は閉鎖されております。

また、種々のイベントや集会なども行われておりません。

現在行われている代替方法や再開につきましては、個々の団体までお問合せください。

脳の運動教室

オンラインで脳トレ & Exercise : 毎週 1 回オンライン教室を開始します。ご自宅でもできるコグニサイズと脳トレをスクリーンを通して一緒にやってみませんか? (無料)
詳細: info@wchealthymemory.com まで。

バンクーバー日系人福音教会

www.jpgospelchurch.com にて日曜日の朝11時、オンラインにて礼拝を配信いたしますので、ぜひご利用ください!
www.jpgospelchurch.com jpgospelchurch@gmail.com
☎604-521-7737 425-11th St., New Westminster, BC

Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service。
聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All
お問い合わせは ☎(604)984-0663 牧師かわいまりに
www.lwpm-jcrc.com

バンクーバー日系人合同教会

* 場所: 4010 Victoria Dr, Vancouver
お問合せ: nikkeijingodokyokai@vjuc.org 604-874-7014 イム。クリスチャンでない方も参加できます。

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

隣組

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7
☎ 604-687-2172 Website: www.tonarigumi.ca
イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、
お問い合わせは、隣組。☎604-687-2172
101-42 W. 8th Ave., Van. (月～金9am ~ 4:30pm)

BC 州認可こどものくに

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく暖かく清潔な空間で、子どもたちは楽しく学び、遊んでいます。2020-2021 年の「こどものくに」オープンハウスは 3 月 6 日(金) 3 時から4時です。2017 年度から 4 時間保育になりました。皆様のご参加をお待ちしております。16 日から 20 日のスプリングキャンプにもまだ空きがあります。お申し込み下さい。
お問合せ: (芳賀) cw@vjls-jh.com/604-254-2551
★「こどものくに」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC 州認可の日本語環境プリスクールです。
★デイケアは、ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所です。
★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを見にきてください。

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを旨とし3時間授業で行っています。色々な科目も取り入れ、楽しい授業。生徒達は、明るい教室、広いホール、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などたくさんの特色を持つ教育の場です。創立 112 年の伝統を誇るこの学校で勉強をしませんか。
◎キンダークラス、小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスchoolコース。
◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習するチューティングも。お電話でお問合せください。
487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556
Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

87 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556
Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

クラシ ファイド

求人

Vancouver Buddhist Temple Office Administrator
Basic computer and accounting skills. Must be able to work independently and to meet deadlines. good communication and problem solving skills. Japanese speaking and reading skills an asset. Please e-mail resume to dave.ohori@gmail.com
Vancouver Buddhist Temple 220 Jackson Avenue

貸家

場所：バンクーバーダウンタウン（BC PLACE 周辺）
部屋数：2Bed、2Bath、ソラリウム付（1,122sqft）
賃料：\$4,000 景観：海、山 他
入居可能日：5月1日以降
778-867-2333 小峰までご連絡ください。

教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。
jpgospelchurch@gmail.com

家庭教師します。幼稚園児、小中高校生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。
reikoeydt@gmail.com

ピアノレッスン ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher. ウェストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに
nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

ピアノレッスン&理論 ウェストバンクーバーのプリティッシュプロパティーズの教室。BC 音楽教師協会加盟。UBC 音楽部卒。Preschool 教師資格保持。20年以上経験有。RCM 試験準備可。日本語英語選択可。
Pianolessons@vancouverbc.com

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は
☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

ピアノ・歌レッスン&理論 お子様から大人までの授業。BC 音楽教師協会加盟。RCM ARCT & DipABRSM 資格保持。Capilano University 音楽部卒業。20年以上経験有。RCM 試験準備可。英語可能。リッチモンド。初回 30 分無料。お問合せは、
matthew@lifemusique.com. 778-323-8535。

腸の健康をテーマにした発酵食クラス
ホリスティック栄養士が効能等も交えながら、家庭でも作れる酵素、乳酸菌たっぷりの発酵食の作り方を伝えます。詳細：https://ameblo.jp/sustainablefeast
次回のクラスをご覧くださいませ。坂本

アルバイト

出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RV も承っております。 www.carpikajp.com 又は
604-446-2755

ペットヒーリング、アニマル霊気、アニマルマッサージ、動物会話、自宅でできる簡単動物マッサージワークショップ、アニマルレイキ講座教えます。お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca, Kai まで。
www.powerpaws.ca

仲間募集

劇団員募集中 座・だいこん は日本を題材とした作品を日本語で上演しているバンクーバーのアマチュア劇団です。年2回の公演に向けて、メンバー、または、お手伝いをしてくださる方を随時募集しています。経験不問。興味のある方はご連絡ください。
zadaikon@gmail.com

日/英道徳経勉強会 道徳経は老子が書いたと伝えられる書である。5000 字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学をすべしめています。一緒にこの道徳経について日本語と英語を語り合ってみませんか。毎月の第 3 日曜午後 2 時より。☎ 778-809-1133 taodechinggroup@gmail.com

テニスグループ をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.com まで。

北海道人会が活動を再開しました！北海道出身の方、北海道にゆかりのある方ならどなたでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎！ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

同志社大学出身の皆様へ 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡下さい。お問合せ：真野/ジン ☎604-688-1956/doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG集まれ！！ 日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか？日本大学（高等学校、大学、大学院）に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎～！下記事務局までご連絡ください。発起人：久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局：和田健治 ☎604-862-7216 email:vickomoda@yahoo.co.jp

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール：tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧ください。tsudoivancouver.blogspot.com

バンクーバー将棋クラブ
shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半。新改築されたトラウトレックセンターにて。興味のある方は見学ください。
☎fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

Great Cinema Alley 現代の映画に多大な影響を与えたクラシック名画をみんなで鑑賞しませんか。参加ご希望の方はご連絡ください。
ふれいざー ☎604-939-8707

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪
45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎！お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。
www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 エネルギーのヨガ（ラヤヨガ）と奉仕のヨガ（カルマヨガ）の組み合わせであるこの瞑想は、グループで行われ、この混沌とした社会から新しい世界を生み出してゆこうと努力する世界中の人々から作られています。やり方は簡単ですので、世界に奉仕したいと思われる方ならどなたでも参加できます。（無料）毎週火曜午後7時、土曜午前8時より、ダウンタウンにて。お問合せ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

中京大学同窓会 中京大学同窓会カナダ支部を2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。
野原誠治☎ 604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様一報ください。
☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミで E-mail: tom.kominami@f55f.com

学習院卒業生 学習院の同窓会である校友会の支部、バンクーバー校友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っています。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。

会長：コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役：大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

ソフィア会からのお知らせ 上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方どうぞ。連絡先：☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$200。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

スポンサー みちくさ伝言板

Social Distance
は 2M、Social
Connection は
1MM。お知り合いの
高齢者へお電話お願いします。
ニコニコホームケア
778-960-4735

P.18

プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン
是非お越しください。



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.3

Covid-19 の苦境をみなさんと
支え合い、乗り越えましょう。
笑顔は免疫を高めます。😊



セルマック不動産 依田 敦子
604-992-5080

P.22

毎日家の中でできる小さな楽し
み、ほっとできる時間を上手に見
つけながら先の見えない今の状況
をなんとか乗り切りたいですね。

公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.19

ウィルス懸念で下落の今こそ、
買いのチャンス。
確実な投資で将来に備えましょう。

www.canadaeinvest.com
小林ひろこ 604-727-2320
moxeyh@telus.net

P.47

コロナウィルスで目まぐるしく
変わる不動産制度、twitter
でいち早く情報をキャッチ！
https://twitter.com/

fudo3vancouver
リマックス不動産 フレッド吉村
RE/MAX Crest Realty 604-312-5159

P.23

前代未聞の世界中のパンデミックに
より、行動制限が発令されております。
困難な状況ではございますが、一刻も
早い状況の改善を AOI 一同願っており
ます。再オープン後、皆様にお会いで
きることを心よりお待ち
しております。
www.aoibeauty.com
604-688-2122

back cover

バンクーバー日本語学校キンダークラスの
オープンハウスに来て下さった皆様ありがとご
ざいました。尚、4月18日(土)のオープ
ンハウスは学校休校のため中止となりました。

バンクーバー日本語学校・こどものくに
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.38

WA LIFESTYLE STORE
Murata

店舗営業をしばらくお休みさせていただきます。
是非オンラインをご利用くださいませ。月・水・金
10am~3pm 店舗でのオーダーピックアップの
対応をさせていただいております。一日も早い事
態の収束と皆様の健康をお祈り申し上げます。

SHOP ONLINE AT MURATA.CA

P.10

早く状況が収束し、いつ
も通りの生活ができます
ように！

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.19

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板
です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。
ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。お楽しみに。

ふれいざー・主な執筆者(五十音順)

- 愛戸 のぞみ(あいと のぞみ)： 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹(あがわ たいじゅ)： 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN(あべやま ゆうこ)： 日本とカナダのRegistered Nurse(正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子(うえだ れいこ)： 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 川路 広美(かわじ ひろみ)： 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清(たかはし きよし)： 現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。

- 田中裕介(たなか ゆうすけ)： 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- チャック・ランメル： 1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中島 和子(なかじま かずこ)： トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法—12歳までに親と教師にできること』(アルク)、共著に『言語マイノリティを支える教育』(慶応大学出版会)ほか。
- 中田有厘(なかた ゆり)： 31才で看護師になり、現在カナダで看護師目指しています。ステージ3の乳癌で闘病中。趣味は外国語と料理。
- 中根 雅夫(なかねまさお)： 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ： ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- Raymond Tomlin(レイモンド トムリン)： バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

ご自身やご家族の健康と安全を第一に考えて過ごされていますか？
長期的な資産管理については、お気軽にお問い合わせください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com
WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

P.20

長期保存が可能な、缶詰類、
レトルト商品も取り扱っています。
ぜひご利用下さい。

Cheena

9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4
TEL: 604-648-0008

P.27

「幸せの本質は家にある」

(P.24)

Keller Williams Realty VanCentral :
リアルター 高原 さやか
(604-725-7228)

P.24

★UNiARK Moving(ユニアーク)
のスタッフは作業間の安全距離 & 個人
衛生に万全を期してのぞみます。
★配送・引越・廃品回収専門の
UNiARK Moving(ユニアーク)に
お任せください! 604-446-2832
contact@uniark.ca www.uniark.ca

P.26



"Life is 10% what
happens to you
and 90% how you
react to it."

~ Charles R. Swindoll

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

www.jpgsopelchurch.com にて
日曜日の朝 11 時、オンラインにて
礼拝を配信いたしますので、
ぜひご利用ください!

バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com

P.32

ただいまオンラインで
礼拝しています。

生活が一変して不安な社会とな
りました。世界の安定と癒しを
続けてお祈りします。

Japanese Christian リバイバルセンター
www.lwpm-jcrc.com

P.32

移民局のサイト www.cic.gc.ca
で COVID-19 の影響による、ス
テータス、ビザ、入国のアップ
デートを確認しましょう。

ABIC カナダ移民 & ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

オケージョンに、訪問に、
花とギフトとカードの
ワンストップショッピング
バックスター・神戸・フローリスト

P.2

自動車、住宅、ビジネス、医療、
生命保険など
お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com
日本語担当: 西尾 真美
mami@kamiinsurance.com

P.19

手洗いとうがいをして、
また栄養面も十分ご留
意ください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

お花のことなら

WWW.HANAMOFLOREST.CA

コロナ騒ぎが早く収まりま
すように。

604-685-3649

はなもフローリスト

P.4

はなしの箸やすめ

無愛 想子

◆ひとくちばなし

*アメリカの若者、リチャードソンは、ふざけて友達のスーツケー
スの鍵を隠そうと思って、口の中に入れたところ、誤ってその鍵をの
みこんでしまった。医者のところでX線で調べると、確かにその鍵は
胃の中にあった。医者は別に危険はないと言ったが、その友人はその
鍵がないと困るので、考えた末、そのレントゲン写真を錠前屋に持っ
て行った。錠前屋はそのレントゲン写真を見て鍵を作り、スーツケー
スは無事に開いた。

* ジャクリーン・オナシス (もとケネディ夫人) は、いつも肥満し
ないように細心の注意をしていたが、ある日、友人と昼食を一緒に食
べたとき、驚いたことに、彼女はデザートにメニューに載っているも

のを全部注文した。嬉しそうに全部食べた後で、彼女は「私は治る
見込みのない脳の癌なの」と言った。

*これが最後の食事ですと宣告されたら、あなたなら何を食べま
すか。ある人はロブスターと高いワイン、炭焼きのステーキと答えた。
ある男性は、30年一緒だった妻の手料理と答えた。また、長い間新
聞の料理担当の記事を書いている女性は、日本茶を飲みながら寿司
を食べると言った。あるレストランのシェフは、各種のアイスクリー
ムを飽きるまで食べるとのこと。またある人は、学校に持っていつ
た母親の手作りのチーズ・サンドイッチと答えた。オクラホマの爆
弾男、チモシーの、2001年の死刑執行前の最後の望みは、ミントチョコ
レート・アイスクリームだった。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **JEC** 日本語教育センター
3690 Nanaimo St. Van. ☎604-433-4773
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや ハべい
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **RBC Wealth Management** RBC資産運用グループ
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885

- **Salon Esprit** サロン・エスプリ
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック
2828 E Hastings St #102, Van. ☎778379-6322
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Toubanyoku Wellness Center** 陶板浴
722 kingsway, Van. ☎604-687-3319
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **IchiroJapanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston buddhist temple** スティープストン仏教会
4360 Gary St, Rmd ☎604-277-2323

- **Steveston Cultural Centre** スティープストン カルチャー センター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティープストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Sansho Sushi & Japanese Dining** 山椒
707 Queensbury Ave, North Van. ☎778-340-1189
- **T&T Osaka Supermarket**
2200 Park Royal S, West Van. ☎778-278-8000
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425-11th Street, New Westminste ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**
メープルリッジ・パブリック図書館
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本国総領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん あん あん! 9・1・1 かんぱにー

世界が暗く沈んだこんなときこそ
ほっとするハッピーエンディングストーリーを

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」

—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

零度に近い冬の夜、一通のメールがオンタリオから AAS (Animal Advocates Society) のもとに届きました。

「私は、黒いラブラドルの雑種犬を見つけました。でも私には彼を助ける力がありません。なんとかできないでしょうか……」。

この犬は、2日前ハイウェイを必死に走っているところを目撃されました。その後、ハイウェイ脇の凍った溝に横たわっているのを見た人がいます。そして私は、彼が町のメイントラックルートを通り過ぎてほとんどひかれそうになっているのを見たのです。

町のドッグポンドの人は、彼を探しているという連絡は誰からもこなかったで、彼を処分しなければならないと言います。オンタリオの SPCA や動物愛護協会は、No Kill じゃないんです。彼を助けてもらえませんか」

もちろん、ASS は Yes と答えました。

こうして、この犬はオンタリオからバンクーバー空港に送られ、ASS の人に引き取られました。彼は、とてもおとなしく優しい犬で、飛行場の職員がその場で自分が彼を引き取ると申し出たほどでした。

ひどい逆境の中で生きてきたのに寛容と優しさを失わないこの犬は、ネルソン・マンデラの名前をとってネルソンと名付けられました。そしてネルソンはその夜やっと、温かい柔らかなベッドの上で眠ることができたのです。

翌日、ASS が彼を獣医師のもとに連れて行き、彼が苦痛を伴う緑内障を患っていたことが分かりました。そして、いずれ痛みはなくなるものの、二度と視力は戻らないだろうと言われたのです。

その後、ネルソンは自分の鼻をレーダーがわりにして、他の犬と一緒に山路や小川のほとりを歩



いたりしてこの暮らしになじんでいきました。

でも盲目のネルソンは、彼が心から信頼している誰かが一緒にないと、歩くことも遊ぶこともうまできませんでした。そしてそんな人たちに、ネルソンは出会えたのです。

ネルソンは、人間と子供たちが大好きでした。ノース・バンクーバーの小学校のブルーメック先生は、純血種の犬を飼うよりもっと他に家庭を必要とする犬がいることを知ってほしいと思い、そんなネルソンを学校に招待しました。4、5年クラスの子どもたちは、犬の救助についてや盲目の犬の世話の仕方、そして養子縁組のプロセスなどを通して、動物を救助することの意味やその価値、満足感について学んだのです。

そして子どもたちは、ネルソンの請求書の支払いを助けるための資金集めを始めたのです。彼らはケーキラッフルとトゥーニードライブを行い、\$600 もの金額を調達しました。

ネルソンは、動物虐待について、個人として、

またコミュニティとして、何が出来るかを子どもたちに教える完璧な存在でした。子どもたちは、失明について、犬について、思いやりについて、ネルソンから沢山のことを学びました。

ネルソンは、大型犬や障害を持つ犬について熟知している ASS のスタッフに引き取られ、痛みも恐怖もない、幸せな余生を過ごしています。



Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で……!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL



隣組～日系ボランティア団体より～

暮らしを支える情報とサービスをお届けします

～ 隣組は 1974 年から続くバンクーバー日系ボランティア団体です ～



最初となる今月号では隣組の簡単なお紹介をさせていただきます。隣組は戦後バンクーバー市に戻った日系・二世シニアのサポートを目的として、パウエルストリートの一室に集まった新移民と二世三世日系カナダ人が「日系ボランティア団体」という名前のもと活動が始まりました。2014 年より市内 42 West 8th Avenue に団体ビルを構え、45 年に渡り日系新旧移民と日系カナダ人の暮らしを支える情報サービスと各種プログラムを提供しています。2019 年よりカナダ連邦政府助成金を利用してリッチモンド市、コキットラム市そしてサレー市へも定期的に隣組からサービス情報とプログラム提供を始めました。

「隣組出張プログラム」として始まった郊外でのプログラムは、それぞれの地域に住む日系人の声とニーズを取り入れて活動内容を考案しました。

例えばスティーブストン「げんき・ウェルネス・プログラム」。80 代から最高齢は 100 歳の日系二世の参加者が中心のこのプログラムでは、簡単な運動や脳トレ、日本の歌の合唱やクラフト、お茶とおしゃべりの時間など、体と脳を活性化す

るアクティビティが満載です。場所はスティーブストンの日加文化センター (4255 Moncton St., Richmond)、毎週月曜日の午前 10 時から午後 12 時に集まっています。春のプログラムは 4 月 6 日から 6 月 15 日、全 9 回で参加費は \$108。参加登録は市のウェブサイト www.richmond.ca/register、電話 604-276-4300、リッチモンド各地のコミュニティセンターにて (プログラム番号 00011378)。また、プログラムの運営にはアクティビティと一緒に盛り上げてくれるボランティアの存在が不可欠です。日系のシニアとのふれあい、地域への貢献にご興味のある方は隣組までぜひご連絡ください。

一方サレーでは日本からカナダに移住してきた一世を対象にプログラムを考案しました。地域の日本人の交流の場として定着している「みんなの集い」と提携して、恒例の持ち寄りランチやクリスマスパーティーに加え、バスボムやアロマスプレー作りなどのアクティビティやセミナーを隣組が提供しました。

サレーの他にコキットラムでもカナダでの生活

に役立つ情報を日本語で届けるセミナーを開始。特に健康に関する講演が人気でした。セミナーの講師には看護師、ノータリー、弁護士などの専門家や、フレイザーヘルス保健局、アルツハイマー協会などの団体を招待し、州の医療システム、事前医療ケア計画、転倒予防、脳の健康などについて学びました。今後も日系人の住んでいる地域に必要な情報を届けられるよう定期的にセミナーやプログラムを続けていきます。サレーとコキットラムの今後の活動予定は以下をご覧ください。

* *

BC 州保健省と VCH の情報に従い、会員とボランティアへの新型コロナウイルス感染予防を目的として隣組は 3 月 16 日からの臨時閉館期間を延長いたしました。最新情報は隣組ウェブサイト www.tonarigumi.ca をご覧ください。また今回ご紹介しましたスティーブストン、コキットラム市、サレー市での活動に関する最新情報に関しましても、同じく隣組ウェブサイトをご覧ください。



5 月 2 日 / May 2 (Sat), 2020

101 - 42 West 8th Avenue,

Vancouver, 11AM~ 開始予定

メンバーの皆様へ、

隣組 年次総会のお知らせ

～ みなさまとの意見交換の場も設ける予定です。受付にて参加登録ください。～

隣組はボランティア理事会の承認をもって運営される非営利団体です。年次総会では経営報告書へのメンバー承認が必須であり、またメンバーの方々が理事会役員と直接意見交換ができる機会を設けておりますので、どうぞ皆様ご参加いただきますようお願いいたします。



隣組出張プログラム

コキットラム隣組セミナー

5 月 6 日 (水) セルフ指圧ワークショップ

場所 Poirier Community Centre
630 Poirier Street, Coquitlam
日時 不定期水曜日 午後 1:30～3:30
参加費 隣組会員無料・非会員 8 ドル
申込み 隣組 604-687-2172 内線 102 (まさこ)
tg_reachingout@hotmail.com (けいこ)

サレー みんなの集い

4 月 14 日 (火) プログラム企画会議

場所 Northwood United Church
8855 156 Street, Surrey
日時 第 2 火曜日 午前 10 時～午後 1 時
参加費 2 ドル
問合せ 電話 604-596-6593 (池内)
naokoezaki@hotmail.com (江崎)
※持ち寄りランチに一品お持ちください



トムリンのシネマニア

世界の映画界に新型コロナウイルスが与えるインパクト

中国の映画館はこの2カ月間、閉鎖されている。また、映画市場規模世界第3位の日本をはじめ韓国とイタリアの興行収入も80%減という啞然とするような現実に直面している。

世界で2番目に大きな市場を誇る中国のほぼ全館の閉鎖は、映画業界に大打撃をもたらした。まさに7万の上映室に鍵がかけられたのだ。

中国の興行収入は昨年、92億ドルを記録したが、これは世界の興収の20%に当たる。春節だけでも約15億ドルの興行収入を叩き出した。中国映画業界に詳しいコンサルタント会社 Artisan Gateway によると、今年この重要な時期（1月24日～2月12日）の興収は、わずか394万ドルにすぎなかった。

日本の安倍晋三首相は先月、新型コロナウイルスの感染拡大に備える観点から、全国すべての小学校、中学校、高校について、3月2日から春休みまで臨時休校すると突然発表した。また、多数の観客が集まるスポーツや文化イベント（映画を含む）を中止や延期、自粛するよう求めた。

2019年、北米以外の興行収入は311億ドルを記録し、全世界の興収を史上最高の425億ドルに押し上げた。しかし、世界の映画業界の祝福ムードも新型コロナウイルスの出現によってあっという間に底知れぬ不安にとって代わった。WHO（世界保健機関）はパンデミックを宣言し、映画館など多くの公共施設は世界的に閉鎖を余儀なくされた。そしてこの状態は今後何ヶ月も続きそうだ。

2020年の第1四半期だけを見ても、COVID-19の影響から50億ドル以上の減収が見込まれるという統計が出されている。何千人もの感染が確認され、毎日のように死者が出ている米国とカナダを含む映画市場は、ますますグラついていくだろう。

4月に公開を控えていたジェームズ・ボンドの新作『No Time to Die』は、11月5日に延期され、イタリアで撮影されていた『Mission Impossible』は製作が中止された。イタリアは感染者数・死者数の激増から国境が封鎖されていた。

一方、実写版『Mulan』も3月27日に中国で

公開される予定だったが、ディズニーは延期を発表。

『Peter Rabbit 2: The Runaway』は、8月まで公開が延期され、マーヴェルの『The Falcon and The Winter Soldier』は製作が中止された。

3月初旬、インディ映画の祭典サウス・バイ・サウスウェスト (SXSW) は、テキサス州オースティン市がイベント開催を許可しなかったため、中止となった。同映画祭は2013年にダスティン・ダニエル・クレットン監督のデビュー作『ショートターム 12』をプレミア上映し、同作をヒットへと導いた功績がある。

カリフォルニア州インディオの砂漠地帯で行われるコーチュラ・フェスティバルも4月から10月に延期となった。

キャンセルが予定されている次の映画祭は…？毎年5月中旬に開催される権威あるカンヌ映画祭だ。オスカーが狙える、世界中から寄せられた最高の作品が一堂に会する同映画祭だが、フランス政府は先月、新型コロナウイルスの拡大を受け、5千人以上が集まるイベントを禁止した。

この調子では、ベネチア映画祭、テルライド映画祭、トロント映画祭が次々とキャンセルされることも想像に難くない。つまり、映画業界全てが今年は締め出しを食らうということだ。製作の話は消え、契約もなく、映画は無の中に飲み込まれていく。

もしハリウッドや世界の映画業界が何十億というヒットを狙っているとしたら、利益を受けるのは誰だろう。

新型コロナウイルスの拡大で世界経済の低迷が懸念されるなか、Netflixのような自宅サービスを提供する企業はこの嵐を最も快適に乗り切るポジションにある。さらに言うと、この危機から膨大な利益を受け取る立場にあるのだ。

「消費者が新型コロナウイルスに対する懸念から自宅に閉じこもった場合、Netflixが勝者になるのは間違いない。これは過去四半期における株価の大きな上昇に反映されている」とBMOキャピタ

ルマーケットのアナリスト、ダン・サーモン氏は3月下旬にコメントした。「Netflixの株価は日々、前例を見ないほどの上昇が続いている。北米では第1四半期に50万ドル上昇し、同時期に全世界で100万人の新規顧客を獲得している。今後も快進撃は続くだろう」。

Netflixに加えて、自宅でネット環境にある消費者を顧客とする企業も新型コロナウイルスから恩恵を受けている。例えばFacebook、Amazon、Peloton、Slackなど。MKMパートナーズのアナリスト、JC・オハラ氏は「世界中で隔離された個人にどのような商品やサービスを提供する企業が収益を得ることができるのか、特定しようとしている」とヴァラエティ誌に語った。「一日中うちに閉じ込められたら人々は何をするだろう」。

他のアナリストも、「自宅に娯楽を提供する企業は、新型コロナウイルスの拡大に希望の光を見出している」と述べている。

「感染が全世界に広がり、不安が高まるにつれ、人々はホームエンターテインメントのオプションをNetflix、Amazon Prime、Disney+、Apple+、HBO/Graveのようなストリーミングサービスから探しているようだ」とムーディーズ・インベスターズ・サービスのアナリスト、ニール・ベグリーは最近語った。

一方、新型コロナウイルスの拡大により、観客を映画館から締め出し続けるのではないかと恐怖も手伝って、映画館の株は下がるばかり。映画館チェーンの株の多くは過去3ヶ月で25～40%下がっている。特に先月は急落した。

自宅外でサービスを提供する娯楽業界が苦しむのをよそに、自宅内での娯楽サービスは最高の好景気を迎えそうだ。今や多くの人が自宅で、テレビやパソコンやタブレットに貼り付いてストリーミングサービスを鑑賞しているのだから。

では、早速Netflixの列に並ぼう。もうじき利用者激増から繋がりにくくなってしまうかもしれないから。



【編集後記】 誰も経験したことがない前代未聞の状況に世界中がおかれています。戦時下のような人がいるが、自分を脅かしている実体が全く見えないという意味では、むしろ、より不気味であると言える。COVID-19に罹っていても発症しなかったり、軽い風邪の症状だったりしたら、自分が菌の保持者だという自覚もなく世間に菌をばらまいてしまう。無自覚な加害者になるのだ。一番恐ろしいのはそのことにあるかもしれない。

健康な若者に対する危険性は少なく、年配者や既往症のある人ほど、危険が増大する。日本では、それを承知でK-1の試合や女子プロレスなど、数千人が集まるイベントが開催されている。若者に聞くと、「周りに罹った人いないし」「どうせ死なないし」と答えるという。

残念なことに、いつの世も若者は往々にして身勝手なもので、年配者のことを考える余裕はない。これがもし逆に子供や若者のほうが危険性が高いのであれば、年輩の人々は、自分たちの子どもや孫を守るためできる限りの努力をするだろう。

——と、ここまで考えて、はたと気が付いた。現在起きている地球環境の危機は、今は年輩になっている我々が作り上げてきたものだ。無自覚に、あるいは自覚していてもたかをくくったり営利に走ったりして、結果的に地球と自分たちの子孫の未来に危機を招いてしまった。戦争だって大人が始め、その結果一番犠牲になるのは子供たちだ。

因果応報、歴史は繰り返す、と、言いたくはない

がそれが現実なのかもしれない。

日本の現状に比べると、カナダの人たちは老いも若きも、かなり気を使って人同士の接触を避け、いわゆる Social Distancing を守っているようにみえる。この努力が実を結べば、新型コロナはおろか、既存のインフルエンザも過去のものとなることだってなくはない。ピンチをチャンスに変える人間の力の見せどころかもしれない。

私は現在、息子によって自宅に幽閉されているが、元来引きこもり体質の私は全く苦痛も感じず、いつもと同じように仕事をしたり本を読んだり庭の整理をしたりしている。2匹の犬は、“お留守番”が全くないのでむしろ喜んでいよう。この犬たちのおかげで、私は孤独感を感じることもない。

考えてみると、私はこれまでのなが〜い人生の中で、「退屈」という思いをしたことがない。それほど忙しかったというわけではなく、たとえやることがなくても、“退屈”という感覚に陥らないのだ。これはとてもラッキーな性格かもしれない。

しかし、アパートに一人住まいのお年寄りや、仕事をしていない方々にとって、この幽閉生活は本当に大変だろうと思う。とりわけ、いつまでという先がみえないことが閉塞感を高める。そうした方々の精神面のケアを考えていくことも、今の私達の課題だろう。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」 樺島忠夫編）

P.28 答：② すっと将来のことまで見通して計画・策略を立てること。「深謀」は深く考えて立てた計略。「遠慮」は、はるか先のことまで視野に入れた考え。「低価格の商品を発売した裏には、情報革命時代の到来をひかえての製造会社の深謀遠慮が潜んでいた」

熟語遊び P.37（解答） 衣

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00
カナダ半年 \$35.00 / 1年 \$60.00
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

・升本純子・Yuki Revill・Momo

・Hiroko Johnson・宮坂 怜

チーフエディター：宮坂 まり

お願い

ふれいざーは、Webのみで発行している間はスポンサーの皆様からの広告料はいただきません。ただ、印刷はしなくても製作費はかかります。読者の皆様から多少なりともドネーションをいただければ幸いです。よろしければ上記のアドレスにチェックをお送りください。

そしてこの非常事態が収束したときには、是非一緒にスポンサーの方々を始めとするローカルのビジネスを盛り立ててくださいますよう、お願い申し上げます。

※本紙面に広告を掲載しておられるスポンサーの方々は、個々の事情により、現在もサービスを限定的に続けておられる方とお休みしておられる方がおられます。ご利用をお考えの際は、まずお電話でご確認ください。

『月刊ふれいざー』は通常、グレーターバンクーバー内の100か所以上の場所に置かせていただいております。ところがこの非常事態により、図書館やコミュニティセンター、学校等を始めとするほとんどの公共施設が閉鎖され、皆様のお手元に届ける手段を失ってしまいました。しかしながら、こんな状況だからこそ、できる限りコミュニティの皆様へ情報をお届けしたり、また楽しんでいただけるようにと思い、ウェブサイトだけは今まで通り読んでいただけるように、通常と同じ雑誌形式でPDFをアップすることにしました。続きものを楽しみにしておられる皆様も、是非こちらで読んでいただきたいと思います。ウェブでは10年前からのバックナンバーもお読みいただけます。

基本月刊ではありますが、状況に応じて「号外」という形で随時小さなふれいざーをウェブサイトにアップして参りますので、ときどきチェックしてくださいますよう。また、この非常事態に対応するためにツイッターを始めました。こちらはもっとこまめに情報を発信していくつもりですので、是非アクセスしてください。

www.thefraser.com

twitter.com/monthlyfraser

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707

info@thefraser.com



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

www.thefraser.com



Kaiseki Yu-zen Hashimoto
懷石遊膳橋本



木の芽時
心を込めて
やくばらい



www.kaiseki.ca rsvp@kaiseki.ca.

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー
小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



www.canadaeinvest.com moxeyh@telus.net
JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9



販売店舗価格より
最大 **70% OFF**
カナダ最安値



カナダ最安値のコンタクトレンズ
オンラインショップ。

処方箋不要

Perfectlens

検索

PerfectLens.ca

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット
再生ヘアカラー ヘナ
日本製パーマ 縮毛矯正
再生トリートメント
オンブレ パレイヤージュ
スキャルプクレンジング



お客様各位

COVID-19の発生により、バンクーバー市の発令に基づき
現在ほぼ全てのパーソナルサービスが一時的に
閉鎖しております。
大変困難な状況ではございますが、政府機関、市の判断
内容によりできる限り早くお店を復帰させる事ができるよう
AOI一同努力してまいります
次回のスケジュール等につきましてご要望がありましたら、
ぜひ当店までご連絡下さい。よろしくお願い致します。

たくさんのお客様に支えられ18年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで、高い技術で
すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします
上質なおもてなしで、優雅なひと時をお過ごし下さい



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション
IPLフォトフェイシャル
マイクロダーマブレーション
アンチエイジングフェイシャル
リンパフェイシャルマッサージ
シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver
www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

